

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 juli 2017

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, met het oog op de tenuitvoerlegging van Verordening (EU) nr. 596/2014 betreffende marktmisbruik en de omzetting van Richtlijn 2014/57/EU betreffende strafrechtelijke sancties voor marktmisbruik en Uitvoeringsrichtlijn (EU) 2015/2392 met betrekking tot de melding van inbreuken, en houdende diverse bepalingen

TEKST AANGENOMEN
IN TWEEDE LEZING

DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

Zie:

Doc 54 **2504/ (2016/2017):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendement.
- 003: Verslag van de eerste lezing.
- 004: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 005: Amendementen.
- 006: Verslag van de tweede lezing.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 juillet 2017

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, en vue de mettre en œuvre le Règlement (UE) n° 596/2014 sur les abus de marché et de transposer la Directive 2014/57/UE relative aux sanctions pénales applicables aux abus de marché ainsi que la Directive d'exécution (UE) 2015/2392 concernant le signalement des violations, et portant des dispositions diverses

TEXTE ADOPTÉ
EN DEUXIÈME LECTURE

PAR LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET

Voir:

Doc 54 **2504/ (2016/2017):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendement.
- 003: Rapport de la première lecture.
- 004: Articles adoptés en première lecture.
- 005: Amendements.
- 006: Rapport de la deuxième lecture.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TITEL I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet met name in:

1° de gedeeltelijke tenuitvoerlegging van Verordening (EU) nr. 596/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende marktmisbruik (verordening marktmisbruik) en houdende intrekking van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad en Richtlijnen 2003/124/EG, 2003/125/EG en 2004/72/EG van de Commissie;

2° de gedeeltelijke omzetting van Uitvoeringsrichtlijn (EU) 2015/2392 van de Commissie van 17 december 2015 bij Verordening (EU) nr. 596/2014 van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot de melding van daadwerkelijke of potentiële inbreuken op deze verordening aan de bevoegde autoriteiten;

3° de omzetting van Richtlijn 2014/57/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende strafrechtelijke sancties voor marktmisbruik (richtlijn marktmisbruik);

4° de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2014/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende markten voor financiële instrumenten en tot wijziging van Richtlijn 2002/92/EG en Richtlijn 2011/61/EU;

5° de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2014/91/EU van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 tot wijziging van Richtlijn 2009/65/EG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) wat bewaartaken, beloningsbeleid en sancties betreft;

6° de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn (EU) 2016/97 van het Europees Parlement en de Raad van 20 januari 2016 betreffende verzekeringsdistributie (herschikking).

TITRE I^{ER}*Dispositions générales*Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi assure notamment:

1° la mise en œuvre partielle du Règlement (UE) n° 596/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 sur les abus de marché (règlement relatif aux abus de marché) et abrogeant la Directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil et les Directives 2003/124/CE, 2003/125/CE et 2004/72/CE de la Commission;

2° la transposition partielle de la Directive d'exécution (UE) 2015/2392 de la Commission du 17 décembre 2015 relative au Règlement (UE) n° 596/2014 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne le signalement aux autorités compétentes des violations potentielles ou réelles dudit règlement;

3° la transposition de la Directive 2014/57/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative aux sanctions pénales applicables aux abus de marché (directive relative aux abus de marché);

4° la transposition partielle de la Directive 2014/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 concernant les marchés d'instruments financiers et modifiant la Directive 2002/92/CE et la Directive 2011/61/UE;

5° la transposition partielle de la Directive 2014/91/UE du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 modifiant la Directive 2009/65/CE portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM), pour ce qui est des fonctions de dépositaire, des politiques de rémunération et des sanctions;

6° la transposition partielle de la Directive (UE) 2016/97 du Parlement européen et du Conseil du 20 janvier 2016 sur la distribution d'assurances (refonte).

TITEL II

*Wijzigingen van de wet van 2 augustus 2002
betreffende het toezicht op de financiële
sector en de financiële diensten*

Art. 3

In artikel 2, eerste lid, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 april 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 1°, d), worden de woorden “contrats à terme” in de Franse tekst vervangen door de woorden “contrats à terme ferme (futures)” en wordt het woord “emissierechten,” ingevoegd tussen de woorden “of rendementen,” en de woorden “of andere afgeleide instrumenten”;

b) in de bepaling onder 1°, e), worden de woorden “contrats à terme” in de Franse tekst vervangen door de woorden “contrats à terme ferme (futures)” en wordt het woord “rentetermijn-contracten” vervangen door het woord “termijncontracten”;

c) in de bepaling onder 1°, f), worden de woorden “contrats à terme” in de Franse tekst vervangen door de woorden “contrats à terme ferme (futures)” en worden de woorden “een gereguleerde markt en/of een MTF” vervangen door de woorden “een gereguleerde markt, een MTF of een OTF, met uitzondering van voor de groothandel bestemde energieproducten die zijn verhandeld op een OTF die door middel van materiële levering moeten worden afgewikkeld”;

d) in de bepaling onder 1°, g), worden de woorden “contrats à terme,” in de Franse tekst vervangen door de woorden “contrats à terme ferme (futures),” en worden de woorden “, waarbij inzonderheid in aanmerking wordt genomen of de clearing en afwikkeling via erkende centrale tegenpartijen geschiedt en of er regelmatig sprake is van “margin calls” (verzoek om storting van extra zekerheden)” opgeheven;

e) in de bepaling onder 1°, j), worden de woorden “contrats à terme” in de Franse tekst vervangen door de woorden “contrats à terme ferme (futures)”, wordt het woord “, emissievergunningen” opgeheven en worden de woorden “waarbij inzonderheid in aanmerking wordt genomen of zij op een gereguleerde markt of MTF worden verhandeld, of de clearing en afwikkeling via erkende centrale tegenpartijen geschiedt, en tevens

TITRE II

*Modifications de la loi du 2 août 2002
relative à la surveillance du secteur
financier et aux services financiers*

Art. 3

Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié en dernier lieu par la loi du 18 avril 2017, les modifications suivantes sont apportées:

a) au 1°, d), les mots “contrats à terme” sont remplacés par les mots “contrats à terme ferme (futures)” et les mots “, des quotas d’émission” sont insérés entre les mots “ou des rendements” et les mots “ou autres instruments dérivés”;

b) au 1°, e), les mots “contrats à terme” sont remplacés par les mots “contrats à terme ferme (futures)”, et les mots “accords de taux futurs” sont remplacés par les mots “contrats à terme ferme (forwards)”;

c) au 1°, f), les mots “contrats à terme” sont remplacés par les mots “contrats à terme ferme (futures)” et les mots “un marché réglementé et/ou un MTF” sont remplacés par les mots “un marché réglementé, un MTF ou un OTF, à l’exception des produits énergétiques de gros qui sont négociés sur un OTF et qui doivent être réglés par livraison physique”;

d) au 1°, g), les mots “contrats à terme,” sont remplacés par les mots “contrats à terme ferme (futures),”, et les mots “en tenant compte de ce que, notamment, ils sont compensés et réglés par l’intermédiaire de contreparties centrales reconnues ou font l’objet d’appels de marge réguliers” sont abrogés;

e) au 1°, j), les mots “contrats à terme” sont remplacés par les mots “contrats à terme ferme (futures)”, les mots “, à des autorisations d’émissions” sont abrogés, et les mots “en tenant compte de ce que, notamment, ils sont négociés sur un marché réglementé ou un MTF, sont compensés et réglés par l’intermédiaire de contreparties centrales reconnues ou font l’objet d’appels de marge réguliers” sont remplacés par les mots “en tenant

of er regelmatig sprake is van “margin calls” (verzoek om storting van extra zekerheden)” vervangen door de woorden “waarbij inzonderheid in aanmerking wordt genomen of zij op een gereguleerde markt, een MTF of een OTF worden verhandeld”;

f) de bepaling onder 1°, k), wordt vervangen als volgt:

“k) emissierechten;”;

g) punt 1° wordt aangevuld met de bepaling onder l), luidende:

“l) andere waarden of rechten aangeduid door de Koning op advies van de FSMA en de Bank, in voorkomend geval voor de toepassing van de bepalingen die Hij aanwijst;”;

h) de bepaling onder 14° wordt vervangen als volgt:

“14° “voorwetenschap”: informatie in de zin van artikel 7, leden 1 tot 4, van Verordening 596/2014;”;

i) de bepaling onder 22°, opgeheven bij de wet van 27 juni 2016, wordt hersteld in de volgende lezing:

“22° “emittent”: een uitgevende instelling in de zin van artikel 3, lid 1, punt 21, van Verordening 596/2014;”;

j) de bepaling onder 23°, opgeheven bij de wet van 27 juni 2016, wordt hersteld in de volgende lezing:

“23° “spotcontract voor grondstoffen”: een spotcontract voor grondstoffen als bedoeld in artikel 3, lid 1, punt 15, van Verordening 596/2014;”;

k) de bepaling onder 24°, opgeheven bij de wet van 27 juni 2016, wordt hersteld in de volgende lezing:

“24° “voor de groothandel bestemd energieproduct”: een voor de groothandel bestemd energieproduct in de zin van artikel 2, punt 4, van Verordening (EU) nr. 1227/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 betreffende de integriteit en transparantie van de groothandelsmarkt voor energie;”;

l) de bepaling onder 25°, opgeheven bij de wet van 27 juni 2016, wordt hersteld in de volgende lezing:

“25° “emissierecht”: een emissierecht bestaande uit eenheden waarvan is vastgesteld dat deze in overeenstemming zijn met de vereisten van Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor

compte de ce que, notamment, ils sont négociés sur un marché réglementé, un MTF ou un OTF”;

f) le 1°, k), est remplacé par ce qui suit:

“k) les quotas d’émission;”;

g) le 1° est complété par un l) rédigé comme suit:

“l) les autres valeurs ou droits désignés par le Roi sur avis de la FSMA et de la Banque, le cas échéant pour l’application des dispositions qu’il indique;”;

h) le 14° est remplacé par ce qui suit:

“14° “information privilégiée”: toute information au sens de l’article 7, paragraphes 1 à 4, du Règlement 596/2014;”;

i) le 22°, abrogé par la loi du 27 juin 2016, est rétabli dans la rédaction suivante:

“22° “émetteur”: un émetteur au sens de l’article 3, paragraphe 1, point 21), du Règlement 596/2014;”;

j) le 23°, abrogé par la loi du 27 juin 2016, est rétabli dans la rédaction suivante:

“23° “contrat au comptant sur matières premières”: un contrat au comptant sur matières premières au sens de l’article 3, paragraphe 1, point 15), du Règlement 596/2014;”;

k) le 24°, abrogé par la loi du 27 juin 2016, est rétabli dans la rédaction suivante:

“24° “produit énergétique de gros”: un produit énergétique de gros visé à l’article 2, point 4), du Règlement (UE) n° 1227/2011 du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2011 concernant l’intégrité et la transparence du marché de gros de l’énergie;”;

l) le 25°, abrogé par la loi du 27 juin 2016, est rétabli dans la rédaction suivante:

“25° “quota d’émission”: un quota d’émission composé de toutes les unités reconnues conformes aux exigences de la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d’échange de quotas d’émission de gaz

de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van Richtlijn 96/61/EG van de Raad (emissiehandelssysteem);”;

m) de bepaling onder 33° wordt opgeheven;

n) de bepalingen onder 36° en 37° worden vervangen als volgt:

“36° “Richtlijn 2014/65/EU”: Richtlijn 2014/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende markten voor financiële instrumenten en tot wijziging van Richtlijn 2002/92/EG en Richtlijn 2011/61/EU;

37° “Verordening 600/2014”: Verordening (EU) nr. 600/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende markten in financiële instrumenten en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012;”;

o) de bepalingen onder 53°, 54°, 55°, 56° en 57° worden ingevoegd, luidende:

“53° “Richtlijn 2014/57/EU”: Richtlijn 2014/57/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende strafrechtelijke sancties voor marktmisbruik (richtlijn marktmisbruik);

54° “Richtlijn (EU) 2015/2392”: Uitvoeringsrichtlijn (EU) 2015/2392 van de Commissie van 17 december 2015 bij Verordening (EU) nr. 596/2014 van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot de melding van daadwerkelijke of potentiële inbreuken op deze verordening aan de bevoegde autoriteiten;

55° “Verordening 1031/2010”: Verordening (EU) Nr. 1031/2010 van de Commissie van 12 november 2010 inzake de tijdstippen, het beheer en andere aspecten van de veiling van broeikasgasemissierechten overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap;

56° “terugkoopprogramma”: een terugkoopprogramma in de zin van artikel 3, lid 1, punt 17, van Verordening 596/2014;

57° “stabilisatie”: stabilisatie in de zin van artikel 3, lid 2, punt d), van Verordening 596/2014.”.

à effet de serre dans la Communauté et modifiant la Directive 96/61/CE du Conseil (système d’échange de droits d’émission);”;

m) le 33° est abrogé;

n) les 36° et 37° sont remplacés par ce qui suit:

“36° “la Directive 2014/65/UE”: la Directive 2014/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 concernant les marchés d’instruments financiers et modifiant la Directive 2002/92/CE et la Directive 2011/61/UE;

37° “le Règlement 600/2014”: le Règlement (UE) n° 600/2014 du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 concernant les marchés d’instruments financiers et modifiant le Règlement (UE) n° 648/2012;”;

o) sont insérés les 53°, 54°, 55°, 56° et 57° rédigés comme suit:

“53° “la Directive 2014/57/UE”: la Directive 2014/57/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative aux sanctions pénales applicables aux abus de marché (directive relative aux abus de marché);

54° “la Directive (UE) 2015/2392”: la Directive d’exécution (UE) 2015/2392 de la Commission du 17 décembre 2015 relative au Règlement (UE) n° 596/2014 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne le signalement aux autorités compétentes des violations potentielles ou réelles dudit règlement;

55° “le Règlement 1031/2010”: le Règlement (UE) n° 1031/2010 de la Commission du 12 novembre 2010 relatif au calendrier, à la gestion et aux autres aspects de la mise aux enchères des quotas d’émission de gaz à effet de serre conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil établissant un système d’échange de quotas d’émission de gaz à effet de serre dans la Communauté;

56° “programme de rachat”: un programme de rachat au sens de l’article 3, paragraphe 1, point 17), du Règlement 596/2014;

57° “stabilisation”: une stabilisation au sens de l’article 3, paragraphe 2, point d), du Règlement 596/2014.”.

Art. 4

In artikel 3, § 5, van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 27 juni 2016, worden de woorden “of tot omzetting van Richtlijn 2014/57/EU” ingevoegd tussen de woorden “van Verordening 596/2014” en het woord “wordt”.

Art. 5

In artikel 10, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 2013 en 27 juni 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het derde lid worden de woorden “emittenten als bedoeld in § 1 en in § 3” vervangen door de woorden “emittenten als bedoeld in § 3” en de woorden “de informatie bedoeld in het eerste lid en in § 1” vervangen door de woorden “de informatie bedoeld in het eerste lid en voorwetenschap”;

b) in het vierde lid worden de woorden “de informatie bedoeld in het eerste lid en in § 1” vervangen door de woorden “de informatie bedoeld in het eerste lid en voorwetenschap”.

Art. 6

In artikel 25, § 1, tweede lid, 3°, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 27 juni 2016, worden de woorden “artikelen 79 tot 85” vervangen door de woorden “artikelen 79 tot 85bis”.

Art. 7

Artikel 36, § 2, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 27 juni 2016 en gewijzigd bij de wet van 18 april 2017, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In geval van een inbreuk op de bepalingen bedoeld in het tweede lid, 2°, in hoofde van een rechtspersoon, kan de FSMA op cumulatieve wijze een administratieve geldboete opleggen aan de rechtspersoon en aan de natuurlijke persoon die de inbreuk heeft gepleegd voor rekening van de rechtspersoon en aan elke andere natuurlijke persoon als bedoeld in artikel 8, lid 5, of in artikel 12, lid 4, van Verordening 596/2014.”.

Art. 8

In artikel 36bis van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011 en gewijzigd bij de wetten

Art. 4

Dans l'article 3, § 5, de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 27 avril 2007 et modifié par la loi du 27 juin 2016, les mots “ou visant à transposer la directive 2014/57/UE” sont insérés entre les mots “du règlement 596/2014” et les mots “, les négociations”.

Art. 5

Dans l'article 10, § 2, de la même loi, modifié par les lois des 17 juillet 2013 et 27 juin 2016, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 3, les mots “les émetteurs visés au § 1^{er} et au § 3” sont remplacés par les mots “les émetteurs visés au § 3”, et les mots “les informations visées à l'alinéa 1^{er} et au § 1^{er}” sont remplacés par les mots “les informations visées à l'alinéa 1^{er} et les informations privilégiées”;

b) dans l'alinéa 4, les mots “les informations visées à l'alinéa 1^{er} et au § 1^{er}” sont remplacés par les mots “les informations visées à l'alinéa 1^{er} et les informations privilégiées”.

Art. 6

Dans l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2, 3°, de la même loi, remplacé par la loi du 27 juin 2016, les mots “articles 79 à 85” sont remplacés par les mots “articles 79 à 85bis”.

Art. 7

L'article 36, § 2, de la même loi, remplacé par la loi du 27 juin 2016 et modifié par la loi du 18 avril 2017, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“En cas d'infraction aux dispositions visées à l'alinéa 2, 2°, dans le chef d'une personne morale, la FSMA peut, de manière cumulative, infliger une amende administrative à la personne morale et à la personne physique qui a commis l'infraction pour le compte de la personne morale ainsi qu'à toute autre personne physique visée à l'article 8, paragraphe 5, ou à l'article 12, paragraphe 4, du Règlement 596/2014.”.

Art. 8

Dans l'article 36bis de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 3 mars 2011 et modifié par les lois des

van 4 april 2014, 25 april 2014 en 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “of de ordelijke werking van de financiële markten” ingevoegd tussen de woorden “waardoor de belangen van de betrokkenen” en de woorden “worden geschaad”;

b) in paragraaf 2, 3°, worden de woorden “of om de Europese Centrale Bank overeenkomstig artikel 236, § 6, van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen, te verzoeken de vergunning te herroepen,” ingevoegd tussen de woorden “om de vergunning te herroepen” en het woord “of”;

c) in paragraaf 5, eerste zin, worden de woorden “de vergunning te herroepen” vervangen door de woorden “de vergunning te herroepen of de Europese Centrale Bank te verzoeken de vergunning te herroepen”.

Art. 9

Artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 augustus 2005 en 3 maart 2011 en de wet van 30 juli 2013, wordt vervangen als volgt:

“Art. 39. § 1. Worden gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot vier jaar en met een geldboete van 300 euro tot 10 000 euro, zij die opzettelijk:

1° een transactie zijn aangegaan, een handelsorder hebben geplaatst, of elke andere gedraging hebben gesteld, die:

a) daadwerkelijk of waarschijnlijk onjuiste of misleidende signalen geeft met betrekking tot het aanbod van, de vraag naar of de koers van een financieel instrument of een eraan gerelateerd spotcontract voor grondstoffen; of

b) de koers van een of meer financiële instrumenten of een eraan gerelateerd spotcontract voor grondstoffen daadwerkelijk of waarschijnlijk op een abnormaal of kunstmatig niveau houdt,

tenzij de persoon die de transactie is aangegaan, het handelsorder heeft geplaatst of de andere gedraging heeft gesteld, aantoonde dat de transactie, het handelsorder of de gedraging om rechtmatige redenen werd verricht en in overeenstemming is met een geaccepteerde marktpraktijk op het desbetreffende handelsplatform;

2° een transactie zijn aangegaan, een order hebben geplaatst, een activiteit hebben uitgeoefend of

4 avril 2014, 25 avril 2014 et 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “ou au fonctionnement ordonné des marchés financiers” sont insérés entre les mots “aux intérêts des parties intéressées” et les mots “, ou que”;

b) dans le paragraphe 2, 3°, les mots “ou de demander à la Banque centrale européenne de révoquer l’agrément, conformément à l’article 236, § 6, de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse” sont insérés entre les mots “de révoquer l’agrément” et le mot “, ou”;

c) dans le paragraphe 5, première phrase, les mots “de révoquer l’agrément” sont remplacés par les mots “de révoquer l’agrément ou de demander à la Banque centrale européenne de révoquer l’agrément”.

Art. 9

L’article 39 de la même loi, modifié par les arrêtés royaux des 24 août 2005 et 3 mars 2011 et par la loi du 30 juillet 2013, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 39. § 1^{er}. Sont punis d’un emprisonnement d’un mois à quatre ans et d’une amende de 300 euros à 10 000 euros, ceux qui intentionnellement:

1° ont effectué une transaction, passé un ordre ou adopté tout autre comportement qui:

a) donne ou est susceptible de donner des indications fausses ou trompeuses en ce qui concerne l’offre, la demande ou le cours d’un instrument financier ou d’un contrat au comptant sur matières premières qui lui est lié; ou

b) fixe ou est susceptible de fixer à un niveau anormal ou artificiel le cours d’un ou de plusieurs instruments financiers ou d’un contrat au comptant sur matières premières qui leur est lié,

à moins que la personne qui a effectué la transaction, passé l’ordre ou adopté l’autre comportement établisse que cette transaction, cet ordre ou ce comportement procédait de raisons légitimes et est conforme à une pratique de marché admise sur la plateforme de négociation concernée;

2° ont effectué une transaction, passé un ordre, exercé une activité ou adopté tout autre comportement

elke andere gedraging hebben gesteld, met gevolgen of waarschijnlijke gevolgen voor de koers van een of meer financiële instrumenten of een eraan gerelateerd spotcontract voor grondstoffen, waarbij gebruik wordt gemaakt van een kunstgreep of enigerlei andere vorm van bedrog of misleiding;

3° informatie, met inbegrip van geruchten, hebben verspreid, via de media, met inbegrip van het internet, of via andere kanalen, die:

a) daadwerkelijk of waarschijnlijk onjuiste of misleidende signalen geeft met betrekking tot het aanbod van, de vraag naar of de koers van een financieel instrument of een eraan gerelateerd spotcontract voor grondstoffen; of

b) de koers van één of meer financiële instrumenten of een eraan gerelateerd spotcontract voor grondstoffen daadwerkelijk of waarschijnlijk op een abnormaal of kunstmatig niveau houdt.

De overtreder kan bovendien worden veroordeeld tot betaling van een som die overeenstemt met maximum het drievoud van het bedrag van het vermogensvoordeel dat hij rechtstreeks of onrechtstreeks uit de overtreding heeft behaald. Deze som wordt geïnd als een geldboete.

§ 2. Paragraaf 1 is van toepassing op de in dezelfde paragraaf bedoelde handelingen die betrekking hebben op:

1° financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de handel op een gereglementeerde markt of waarvoor toelating tot de handel op een gereglementeerde markt is aangevraagd;

2° financiële instrumenten die worden verhandeld op een MTF, die zijn toegelaten tot de handel op een MTF of waarvoor toelating tot de handel op een MTF is aangevraagd;

3° financiële instrumenten die worden verhandeld op een OTF;

4° niet onder de bepalingen onder 1°, 2° of 3°, vallende financiële instrumenten waarvan de koers of de waarde afhankelijk is van, of van invloed is op, de koers of de waarde van een financieel instrument bedoeld in de bepalingen onder 1°, 2° of 3°, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, kredietverzuimswaps en financiële contracten ter verrekening van verschillen;

5° spotcontracten voor grondstoffen die geen voor de groothandel bestemde energieproducten zijn, waarbij de transactie, order of gedraging een effect heeft op de

influençant ou étant susceptible d'influencer le cours d'un ou de plusieurs instruments financiers ou d'un contrat au comptant sur matières premières qui leur est lié, en ayant recours à des procédés fictifs ou à toute autre forme de tromperie ou d'artifice;

3° ont diffusé des informations, y compris des rumeurs, que ce soit par l'intermédiaire des médias, dont l'Internet, ou par tout autre moyen, qui:

a) donnent ou sont susceptibles de donner des indications fausses ou trompeuses en ce qui concerne l'offre, la demande ou le cours d'un instrument financier ou d'un contrat au comptant sur matières premières qui lui est lié; ou

b) fixent ou sont susceptibles de fixer à un niveau anormal ou artificiel le cours d'un ou de plusieurs instruments financiers ou d'un contrat au comptant sur matières premières qui leur est lié.

L'auteur de l'infraction peut en outre être condamné à payer une somme correspondant au maximum au triple du montant de l'avantage patrimonial qu'il a tiré directement ou indirectement de l'infraction. Cette somme est recouvrée comme une amende.

§ 2. Le paragraphe 1^{er} s'applique aux actes visés au même paragraphe qui concernent:

1° des instruments financiers admis à la négociation sur un marché réglementé ou faisant l'objet d'une demande d'admission à la négociation sur un marché réglementé;

2° des instruments financiers négociés sur un MTF, admis à la négociation sur un MTF ou faisant l'objet d'une demande d'admission à la négociation sur un MTF;

3° des instruments financiers négociés sur un OTF;

4° des instruments financiers non visés aux 1°, 2° ou 3°, dont le cours ou la valeur dépend du cours ou de la valeur d'un instrument financier visé aux 1°, 2° ou 3° ou a un effet sur ce cours ou cette valeur, y compris, sans s'y limiter, les contrats d'échange sur risque de crédit et les contrats financiers pour différences;

5° des contrats au comptant sur matières premières qui ne sont pas des produits énergétiques de gros, lorsque la transaction, l'ordre ou le comportement a un

koers of de waarde van een financieel instrument zoals bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 4°;

6° soorten financiële instrumenten, waaronder afgeleide contracten of afgeleide instrumenten voor de overdracht van kredietrisico, waarbij de transactie, order of gedraging een effect heeft op de koers of de waarde van spotcontracten voor grondstoffen waarvan de koers of de waarde afhankelijk is van de koers of de waarde van die financiële instrumenten,

ongeacht of de betrokken transacties, orders of gedragingen plaatsvinden op een handelsplatform of daarbuiten.

Dit artikel is ook van toepassing op gedragingen of transacties, met inbegrip van biedingen, met betrekking tot het veilen van emissierechten of andere op emissierechten gebaseerde veilingproducten op een veilingplatform dat is toegelaten als een gereglementeerde markt, ook indien de geveilde producten geen financiële instrumenten zijn uit hoofde van Verordening 1031/2010. De regels uit dit artikel die betrekking hebben op orders zijn van toepassing op biedingen gedaan in het kader van dergelijke veilingen.

§ 3. Worden gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot vier jaar en met een geldboete van 300 euro tot 10 000 euro, zij die opzettelijk onjuiste of misleidende informatie doorgeven, opzettelijk onjuiste of misleidende inputgegevens verstrekken of opzettelijk enige andere gedraging stellen waarmee de berekening van een benchmark wordt gemanipuleerd.

De overtreder kan bovendien worden veroordeeld tot betaling van een som die overeenstemt met maximum het drievoud van het bedrag van het vermogensvoordeel dat hij rechtstreeks of onrechtstreeks uit de overtreding heeft behaald. Deze som wordt geïnd als een geldboete.

Voor de toepassing van deze paragraaf dient onder “benchmark” te worden verstaan: een benchmark in de zin van artikel 3, lid 1, punt 29, van Verordening 596/2014.

§ 4. De in de paragrafen 1 en 3 vastgestelde verbodsbepalingen gelden niet voor:

1° handel in eigen aandelen in het kader van terugkoopprogramma's, indien die handel plaatsvindt overeenkomstig artikel 5, leden 1 tot 3, van Verordening 596/2014;

effet sur le cours ou la valeur d'un instrument financier visé aux 1° à 4°;

6° des types d'instruments financiers, y compris les contrats dérivés ou les instruments dérivés servant au transfert du risque de crédit, pour lesquels la transaction, l'ordre ou le comportement a un effet sur le cours ou la valeur d'un contrat au comptant sur matières premières lorsque le cours ou la valeur dépendent du cours ou de la valeur de ces instruments financiers,

indépendamment du fait que les transactions, les ordres ou les comportements en question aient lieu ou non sur une plateforme de négociation.

Le présent article s'applique également aux comportements ou aux transactions, y compris aux offres, qui se rapportent à la mise aux enchères sur une plateforme d'enchères agréée en tant que marché réglementé de quotas d'émission ou d'autres produits mis aux enchères qui sont basés sur ces derniers, y compris lorsque les produits mis aux enchères ne sont pas des instruments financiers, en vertu du Règlement 1031/2010. Les règles prévues par le présent article en ce qui concerne les ordres s'appliquent également aux offres présentées dans le cadre de ces mises aux enchères.

§ 3. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à quatre ans et d'une amende de 300 euros à 10 000 euros, ceux qui transmettent intentionnellement des informations fausses ou trompeuses, fournissent intentionnellement des données fausses ou trompeuses, ou adoptent intentionnellement tout autre comportement constituant une manipulation du calcul d'un indice de référence.

L'auteur de l'infraction peut en outre être condamné à payer une somme correspondant au maximum au triple du montant de l'avantage patrimonial qu'il a tiré directement ou indirectement de l'infraction. Cette somme est recouvrée comme une amende.

Pour l'application du présent paragraphe, il y a lieu d'entendre par “indice de référence” un indice de référence au sens de l'article 3, paragraphe 1, point 29), du Règlement 596/2014.

§ 4. Les interdictions prévues aux paragraphes 1^{er} et 3 ne s'appliquent pas:

1° aux opérations sur actions propres effectuées dans le cadre de programmes de rachat, si ces opérations sont effectuées conformément à l'article 5, paragraphes 1 à 3, du Règlement 596/2014;

2° handel in effecten of daarmee verbonden instrumenten als bedoeld in artikel 3, lid 2, punten a) en b), van Verordening 596/2014, voor de stabilisatie van effecten, indien die handel plaatsvindt overeenkomstig artikel 5, leden 4 en 5, van die verordening;

3° transacties, orders en gedragingen die beleidsmatig worden uitgevoerd in het kader van het monetair beleid, het wisselkoersbeleid of het beheer van de overheidsschuld, overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening 596/2014, transacties, orders en gedragingen overeenkomstig artikel 6, lid 2, van die verordening, activiteiten in het kader van het klimaatbeleid van de Europese Unie overeenkomstig artikel 6, lid 3, van die verordening, of activiteiten in het kader van het gemeenschappelijk landbouw- en visserijbeleid van de Europese Unie overeenkomstig artikel 6, lid 4, van die verordening.”.

Art. 10

Artikel 40 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. 40. § 1. Aan de personen die over voorwetenschap beschikken:

1° wegens hun hoedanigheid van lid van een bestuurs-, leidinggevend of toezichtsorgaan van de emitent van het betrokken financieel instrument of van de deelnemer aan de emissierechtenmarkt;

2° wegens hun deelneming in het kapitaal van de emitent of de deelnemer aan de emissierechtenmarkt;

3° wegens hun toegang tot de informatie door hun werk, beroep of functies;

4° wegens hun betrokkenheid bij criminele activiteiten; of

5° onder andere omstandigheden dan die bedoeld in de bepalingen onder 1°, 2°, 3° en 4°, terwijl zij weten of zouden moeten weten dat het voorwetenschap betreft,

is het verboden opzettelijk gebruik te maken van deze voorwetenschap door, voor eigen of voor andermans rekening, rechtstreeks of onrechtstreeks:

a) het financieel instrument waarop deze voorwetenschap betrekking heeft te verwerven of te vervreemden;

2° à la négociation de titres ou d'instruments associés visés à l'article 3, paragraphe 2, points a) et b), du Règlement 596/2014 en vue de la stabilisation de titres, si cette négociation s'effectue conformément à l'article 5, paragraphes 4 et 5, dudit règlement;

3° aux transactions, ordres ou comportements qui s'inscrivent dans le cadre d'activités poursuivies au titre des politiques monétaire, de change ou de gestion de la dette publique conformément à l'article 6, paragraphe 1, du Règlement 596/2014, aux transactions, ordres ou comportements effectués conformément à l'article 6, paragraphe 2, dudit règlement, aux activités concernant la politique de l'Union européenne en matière de climat conformément à l'article 6, paragraphe 3, dudit règlement ou aux activités exercées au titre de la politique agricole commune et de la politique commune de la pêche de l'Union européenne conformément à l'article 6, paragraphe 4, dudit règlement.”.

Art. 10

L'article 40 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 40. § 1^{er}. Aux personnes qui détiennent une information privilégiée:

1° en raison de leur qualité de membre d'un organe d'administration, de gestion ou de surveillance de l'émetteur de l'instrument financier en question ou du participant au marché des quotas d'émission;

2° en raison de leur participation dans le capital de l'émetteur ou du participant au marché des quotas d'émission;

3° en raison de leur accès à l'information du fait de leur travail, de leur profession ou de leurs fonctions;

4° en raison de leur participation à des activités criminelles; ou

5° dans des circonstances autres que celles visées aux 1°, 2°, 3° et 4°, lorsque ces personnes savent ou devraient savoir qu'il s'agit d'une information privilégiée,

il est interdit d'utiliser intentionnellement cette information en procédant, pour compte propre ou pour compte d'autrui, soit directement soit indirectement:

a) à l'acquisition ou à la cession d'instruments financiers auxquels se rapporte cette information;

b) een order met betrekking tot het financieel instrument waarop deze voorwetenschap betrekking heeft, dat werd geplaatst voordat de betrokken persoon over de voorwetenschap beschikte, te annuleren of aan te passen.

Het enkele feit dat een persoon beschikt over voorwetenschap is niet voldoende om te veronderstellen dat die persoon die informatie heeft gebruikt en zich derhalve heeft ingelaten met een door dit artikel verboden gedraging, indien zijn gedragingen zijn aan te merken als legitiem overeenkomstig artikel 9 van Verordening 596/2014.

§ 2. Het is de personen die zijn onderworpen aan de in paragraaf 1 vastgestelde verbodsbepaling verboden:

1° om opzettelijk de voorwetenschap aan iemand anders mede te delen, tenzij de mededeling gebeurt binnen het kader van de normale uitoefening van zijn werk, beroep of functie, met inbegrip van de mededeling die is aan te merken als een marktpoiling die wordt verricht met inachtneming van artikel 11, leden 1 tot 8, van Verordening 596/2014;

2° om opzettelijk op grond van de voorwetenschap iemand anders aan te bevelen of ertoe aan te zetten om de financiële instrumenten waarop deze voorwetenschap betrekking heeft te verwerven of te vervreemden, of om een order met betrekking tot het financiële instrument waarop deze voorwetenschap betrekking heeft te annuleren of aan te passen.

§ 3. Het is elke persoon verboden opzettelijk gebruik te maken van aanbevelingen of aansporingen om financiële instrumenten te verwerven of te vervreemden of om een order met betrekking tot financiële instrumenten te annuleren of aan te passen, indien hij of zij weet of zou moeten weten dat die aanbeveling of aansporing op voorwetenschap is gebaseerd.

Het is elke persoon verboden opzettelijk aanbevelingen of aansporingen om financiële instrumenten te verwerven of te vervreemden of om een order met betrekking tot financiële instrumenten te annuleren of aan te passen, aan enige andere persoon door te geven, indien hij of zij weet of zou moeten weten dat die aanbeveling of aansporing op voorwetenschap is gebaseerd.

b) à l'annulation ou à la modification d'un ordre concernant l'instrument financier auquel se rapporte cette information, lorsque l'ordre avait été passé avant que la personne concernée ne détienne l'information en question.

Le simple fait qu'une personne détienne une information privilégiée ne suffit pas à présumer que cette personne a utilisé cette information et a ainsi adopté un comportement interdit par le présent article, si son comportement peut être considéré comme légitime au sens de l'article 9 du Règlement 596/2014.

§ 2. Il est interdit aux personnes soumises à l'interdiction prévue au paragraphe 1^{er}:

1° de divulguer intentionnellement une information privilégiée à une autre personne, sauf lorsque cette divulgation s'effectue dans l'exercice normal de son travail, de sa profession ou de ses fonctions, y compris lorsqu'elle relève d'un sondage de marché effectué conformément à l'article 11, paragraphes 1 à 8, du Règlement 596/2014;

2° de recommander intentionnellement, sur la base d'une information privilégiée, à une autre personne d'acquérir ou de céder les instruments financiers auxquels se rapporte cette information, ou l'inciter intentionnellement, sur la base d'une information privilégiée, à procéder à une telle acquisition ou cession, ou de recommander intentionnellement, sur la base d'une information privilégiée, à une autre personne d'annuler ou de modifier un ordre concernant un instrument financier auquel se rapporte cette information, ou l'inciter intentionnellement, sur la base d'une information privilégiée, à procéder à une telle annulation ou modification.

§ 3. Il est interdit à toute personne d'utiliser intentionnellement une recommandation ou une incitation à acquérir ou céder des instruments financiers ou à annuler ou modifier un ordre concernant des instruments financiers, si elle sait ou devrait savoir que cette recommandation ou incitation est basée sur une information privilégiée.

Il est interdit à toute personne de divulguer intentionnellement à toute autre personne une recommandation ou incitation à acquérir ou céder des instruments financiers ou à annuler ou modifier un ordre concernant des instruments financiers, si elle sait ou devrait savoir que cette recommandation ou incitation est basée sur une information privilégiée.

§ 4. De in de paragrafen 1, 2 en 3 vastgestelde verbodsbepalingen zijn van toepassing op de in dezelfde paragrafen bedoelde handelingen die betrekking hebben op:

1° financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de handel op een gereguleerde markt of waarvoor toelating tot de handel op een gereguleerde markt is aangevraagd;

2° financiële instrumenten die worden verhandeld op een MTF, die zijn toegelaten tot de handel op een MTF of waarvoor toelating tot de handel op een MTF is aangevraagd;

3° financiële instrumenten die worden verhandeld op een OTF;

4° niet onder de bepalingen onder 1°, 2° of 3°, val-lende financiële instrumenten waarvan de koers of de waarde afhankelijk is van, of van invloed is op, de koers of de waarde van een financieel instrument bedoeld in de bepalingen onder 1°, 2° of 3°, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, kredietverzuimswaps en financiële contracten ter verrekening van verschillen,

ongeacht of de betrokken transacties, orders of gedragingen plaatsvinden op een handelsplatform of daarbuiten.

Dit artikel is ook van toepassing op gedragingen of transacties, met inbegrip van biedingen, met betrekking tot het veilen van emissierechten of andere op emissierechten gebaseerde veilingproducten op een veilingplatform dat is toegelaten als een gereguleerde markt, ook indien de geveilde producten geen financiële instrumenten zijn uit hoofde van Verordening 1031/2010. De regels uit dit artikel die betrekking hebben op orders zijn van toepassing op biedingen gedaan in het kader van dergelijke veilingen.

§ 5. De in paragrafen 1, 2 en 3 vastgestelde verbodsbepalingen gelden niet voor:

1° handel in eigen aandelen in het kader van terugkoopprogramma's, indien die handel plaatsvindt overeenkomstig artikel 5, leden 1 tot 3, van Verordening 596/2014;

2° handel in effecten of daarmee verbonden instrumenten als bedoeld in artikel 3, lid 2, punten a) en b), van Verordening 596/2014, voor de stabilisatie van effecten, indien die handel plaatsvindt overeenkomstig artikel 5, leden 4 en 5, van die verordening;

§ 4. Les interdictions prévues aux paragraphes 1^{er}, 2 et 3 s'appliquent aux actes visés auxdits paragraphes qui concernent:

1° des instruments financiers admis à la négociation sur un marché réglementé ou faisant l'objet d'une demande d'admission à la négociation sur un marché réglementé;

2° des instruments financiers négociés sur un MTF, admis à la négociation sur un MTF ou faisant l'objet d'une demande d'admission à la négociation sur un MTF;

3° des instruments financiers négociés sur un OTF;

4° des instruments financiers non visés aux 1°, 2° ou 3°, dont le cours ou la valeur dépend du cours ou de la valeur d'un instrument financier visé aux 1°, 2° ou 3° ou a un effet sur ce cours ou cette valeur, y compris, sans s'y limiter, les contrats d'échange sur risque de crédit et les contrats financiers pour différences,

indépendamment du fait que les transactions, les ordres ou les comportements en question aient lieu ou non sur une plateforme de négociation.

Le présent article s'applique également aux comportements ou aux transactions, y compris aux offres, qui se rapportent à la mise aux enchères sur une plateforme d'enchères agréée en tant que marché réglementé de quotas d'émission ou d'autres produits mis aux enchères qui sont basés sur ces derniers, y compris lorsque les produits mis aux enchères ne sont pas des instruments financiers, en vertu du Règlement 1031/2010. Les règles prévues par le présent article en ce qui concerne les ordres s'appliquent également aux offres présentées dans le cadre de ces mises aux enchères.

§ 5. Les interdictions prévues aux paragraphes 1^{er}, 2 et 3 ne s'appliquent pas:

1° aux opérations sur actions propres effectuées dans le cadre de programmes de rachat, si ces opérations sont effectuées conformément à l'article 5, paragraphes 1 à 3, du Règlement 596/2014;

2° à la négociation de titres ou d'instruments associés visés à l'article 3, paragraphe 2, points a) et b), du Règlement 596/2014 en vue de la stabilisation de titres, si cette négociation s'effectue conformément à l'article 5, paragraphes 4 et 5, dudit règlement;

3° transacties, orders en gedragingen die beleidsmatig worden uitgevoerd in het kader van het monetair beleid, het wisselkoersbeleid of het beheer van de overheidsschuld, overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening 596/2014, transacties, orders en gedragingen overeenkomstig artikel 6, lid 2, van die verordening, activiteiten in het kader van het klimaatbeleid van de Europese Unie overeenkomstig artikel 6, lid 3, van die verordening, of activiteiten in het kader van het gemeenschappelijk landbouw- en visserijbeleid van de Europese Unie overeenkomstig artikel 6, lid 4, van die verordening.

§ 6. Worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot vier jaar en met een geldboete van 50 euro tot 10 000 euro, de personen die de paragrafen 1, 2, 2°, of 3, eerste lid, overtreden. Worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met een geldboete van 50 euro tot 10 000 euro, de personen die de paragrafen 2, 1°, of 3, tweede lid, overtreden.

De overtreder kan bovendien worden veroordeeld tot betaling van een som die overeenstemt met maximum het drievoud van het bedrag van het vermogensvoordeel dat hij rechtstreeks of onrechtstreeks uit de overtrekking heeft behaald. Deze som wordt geïnd als een geldboete.”

Art. 11

In dezelfde wet wordt een artikel 40*bis* ingevoegd, luidende:

“Art. 40*bis*. § 1. De gerechtelijke overheden kunnen van de FSMA alle nuttige informatie of documenten vereisen voor de opsporing of vervolging van een inbreuk op de artikelen 39 of 40.

Zij kunnen in elke stand van de procedure het advies van de FSMA vragen. Dit advies wordt verstrekt binnen 45 dagen, behalve in geval van verlenging van deze termijn door de gerechtelijke overheid die erom heeft verzocht. Het ontbreken van het advies binnen deze eventueel verlengde termijn tast de geldigheid van de procedure niet aan. Een kopie van het verzoek om advies en een kopie van het verstrekte advies worden bij het dossier van de procedure gevoegd.

§ 2. Onverminderd artikel 25 van Verordening 596/2014, werkt de FSMA desgevallend samen met de overige bevoegde autoriteiten van de Europese Economische Ruimte, aangeduid krachtens artikel 22 van die verordening, voor de doeleinden van een strafrechtelijk onderzoek of strafrechtelijke procedure

3° aux transactions, ordres ou comportements qui s'inscrivent dans le cadre d'activités poursuivies au titre des politiques monétaire, de change ou de gestion de la dette publique conformément à l'article 6, paragraphe 1, du Règlement 596/2014, aux transactions, ordres ou comportements effectués conformément à l'article 6, paragraphe 2, dudit règlement, aux activités concernant la politique de l'Union européenne en matière de climat conformément à l'article 6, paragraphe 3, dudit règlement ou aux activités exercées au titre de la politique agricole commune et de la politique commune de la pêche de l'Union européenne conformément à l'article 6, paragraphe 4, dudit règlement.

§ 6. Sont punies d'un emprisonnement de trois mois à quatre ans et d'une amende de 50 euros à 10 000 euros, les personnes qui contreviennent aux paragraphes 1^{er}, 2, 2°, ou 3, alinéa 1^{er}. Sont punies d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de 50 euros à 10 000 euros, les personnes qui contreviennent aux paragraphes 2, 1°, ou 3, alinéa 2.

L'auteur de l'infraction peut en outre être condamné à payer une somme correspondant au maximum au triple du montant de l'avantage patrimonial qu'il a tiré directement ou indirectement de l'infraction. Cette somme est recouvrée comme une amende.”

Art. 11

Dans la même loi, il est inséré un article 40*bis* rédigé comme suit:

“Art. 40*bis*. § 1^{er}. Les autorités judiciaires peuvent requérir de la FSMA toute information ou tout document utiles à la recherche ou à la poursuite d'une infraction aux articles 39 ou 40.

Elles peuvent, en tout état de la procédure, demander l'avis de la FSMA. Cet avis est donné dans les 45 jours, sauf prorogation de ce délai par l'autorité judiciaire qui l'a demandé. Le défaut d'avis dans ce délai, éventuellement prorogé, n'invalide pas la procédure. Une copie de la demande d'avis et une copie de l'avis reçu sont jointes au dossier de la procédure.

§ 2. Sans préjudice de l'article 25 du Règlement 596/2014, la FSMA assure le cas échéant avec les autres autorités compétentes de l'Espace économique européen, désignées en vertu de l'article 22 dudit règlement, toute coopération nécessaire aux fins d'une enquête pénale ou d'une procédure pénale en matière

inzake marktmanipulatie of misbruik van voorwetenschap. Te dien einde deelt de FSMA aan deze autoriteiten alle vereiste informatie mee, met inbegrip van informatie betreffende handelingen die verboden zijn door het recht van de Staat van de autoriteit die de aanvraag indient, zelfs indien die handelingen niet naar Belgisch recht zijn verboden.

Onverminderd artikel 26 van Verordening 596/2014, kan de FSMA met de bevoegde autoriteiten van derde Staten vertrouwelijke informatie uitwisselen en samenwerkingssakkoorden afsluiten voor doeleinden van een strafrechtelijk onderzoek of strafrechtelijke procedure inzake marktmanipulatie of misbruik van voorwetenschap, zelfs indien die handelingen niet naar Belgisch recht zijn verboden, op voorwaarde dat die autoriteiten gebonden zijn aan een gelijkwaardig beroepsgeheim als bedoeld in artikel 74.

Wanneer de FSMA een verzoek tot informatie ontvangt van een buitenlandse autoriteit bedoeld in het eerste en tweede lid,

1° verzamelen de ondervraagde gerechtelijke overheden op verzoek van de FSMA alle informatie en documenten die nuttig worden geacht voor de opstelling van haar antwoord, en delen zij deze mee aan de FSMA, met dien verstande dat de informatie en documenten met betrekking tot gerechtelijke procedures niet kunnen worden meegedeeld zonder de uitdrukkelijke toestemming van de procureur-generaal;

2° bezorgt de Cel voor financiële informatieverwerking aan de FSMA, op haar bijzonder gemotiveerd verzoek, alle informatie en documenten die nuttig worden geacht voor de opstelling van haar antwoord, met betrekking tot de informatie die aan de Cel wordt bezorgd door de instellingen en personen bedoeld in de artikelen 2 en 3 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, krachtens de artikelen 23 tot 27 en 33, eerste tot zesde lid, van dezelfde wet.

De gerechtelijke overheden, de Cel voor financiële informatieverwerking en de FSMA kunnen weigeren om gevolg te geven aan een verzoek om informatie wanneer de mededeling ervan de veiligheid van België, en in het bijzonder de bestrijding van terrorisme en andere vormen van ernstige criminaliteit, of de eigen onderzoek- of handavingsactiviteiten of een strafrechtelijk onderzoek, negatief kunnen beïnvloeden. De bevoegde procureur-generaal en de FSMA kunnen eveneens weigeren om gevolg te geven aan een verzoek om informatie wanneer in België voor dezelfde feiten en tegen dezelfde

de manipulation de marché ou de délit d'initié. A cet effet, la FSMA communique à ces autorités toutes les informations requises, y compris celles concernant des actes interdits par le droit de l'État de l'autorité requérante, même s'ils ne sont pas interdits par le droit belge.

Sans préjudice de l'article 26 du Règlement 596/2014, la FSMA peut échanger des informations confidentielles et conclure des accords de coopération avec les autorités compétentes d'États tiers aux fins d'une enquête pénale ou d'une procédure pénale en matière de manipulation de marché ou de délit d'initié, même si ces actes ne sont pas interdits par le droit belge, à condition que ces autorités soient soumises à un secret professionnel équivalent à celui visé à l'article 74.

Lorsque la FSMA est saisie d'une demande d'informations de la part d'une autorité compétente étrangère visée aux alinéas 1^{er} et 2,

1° les autorités judiciaires interrogées récoltent et transmettent à la FSMA, à sa demande, toute information et tout document jugé utile pour l'élaboration de sa réponse, sous réserve que les informations et documents relatifs à des procédures judiciaires ne peuvent être communiqués sans l'autorisation expresse du procureur général;

2° la Cellule de traitement des informations financières transmet à la FSMA, à sa demande spécialement motivée, toute information et tout document jugé utile pour l'élaboration de sa réponse, relatif aux informations transmises à la Cellule par les organismes et personnes visés aux articles 2 et 3 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, en vertu des articles 23 à 27 et 33, alinéas 1^{er} à 6, de la même loi.

Les autorités judiciaires, la Cellule de traitement des informations financières et la FSMA peuvent refuser de donner suite à une demande d'informations lorsque la communication des informations pourrait nuire à la sécurité de la Belgique, en particulier dans le domaine de la lutte contre le terrorisme et d'autres formes de criminalité grave, ou nuire à leur propre enquête, à leurs propres activités répressives ou à une enquête pénale. Le procureur général compétent et la FSMA peuvent également refuser de donner suite à une demande d'informations lorsqu'une procédure judiciaire est déjà

personen reeds een gerechtelijke procedure is ingeleid of een definitieve uitspraak is gedaan.

Onverminderd de verplichtingen die op de FSMA rusten in gerechtelijke procedures van strafrechtelijke aard, mag zij de informatie die zij ontvangt van de autoriteiten bedoeld in het eerste en tweede lid, enkel gebruiken voor haar toezicht op de naleving van de bepalingen inzake marktmanipulatie en misbruik van voorwetenschap en in het kader van de administratieve of gerechtelijke procedures die daarop betrekking hebben. Wanneer de autoriteit die informatie heeft verstrekt, er evenwel in toestemt, mag de FSMA deze informatie voor andere doeleinden gebruiken of overleggen aan de bevoegde autoriteiten van andere Staten.”.

Art. 12

Artikel 43 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Poging tot het plegen van een inbreuk bedoeld in de artikelen 39 en 40 wordt gestraft zoals het misdrijf zelf.”.

Art. 13

In dezelfde wet wordt een artikel 69*bis* ingevoegd, luidende:

“Art. 69*bis*. § 1. De FSMA zet doeltreffende mechanismen op om de melding aan de FSMA mogelijk te maken van daadwerkelijke of potentiële inbreuken op de regels bedoeld in artikel 45.

Onverminderd paragraaf 3, vijfde lid, waarborgt de FSMA de geheimhouding van de persoon die een melding doet als bedoeld in het eerste lid. Tenzij deze persoon hiermee instemt, wijst de FSMA de vraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument af wanneer de openbaarmaking van het bestuursdocument afbreuk doet aan de geheimhouding van de identiteit van de persoon die een melding doet als bedoeld in het eerste lid.

Bij reglement zoals bedoeld in artikel 64 bepaalt de FSMA nadere procedureregels voor het ontvangen en in behandeling nemen van de meldingen als bedoeld in het eerste lid, waarbij de FSMA inzonderheid rekening houdt met Richtlijn (EU) 2015/2392.

§ 2. Tegen een persoon die te goeder trouw een melding doet als bedoeld in paragraaf 1, kunnen

engagée ou qu’un jugement définitif a déjà été rendu pour les mêmes faits et contre les mêmes personnes en Belgique.

Sans préjudice des obligations lui incombant dans des procédures judiciaires à caractère pénal, la FSMA ne peut utiliser les informations reçues des autorités visées aux alinéas 1^{er} et 2 qu’aux fins de son contrôle du respect des dispositions en matière de manipulation de marché et de délit d’initié et dans le cadre de procédures administratives ou juridictionnelles y relatives. Toutefois, lorsque l’autorité qui a communiqué une information y consent, la FSMA peut l’utiliser à d’autres fins ou la transmettre aux autorités compétentes d’autres États.”.

Art. 12

L’article 43 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“La tentative de commettre une des infractions visées aux articles 39 et 40 est punie comme l’infraction elle-même.”.

Art. 13

Dans la même loi, il est inséré un article 69*bis* rédigé comme suit:

“Art. 69*bis*. § 1^{er}. La FSMA met en place des mécanismes efficaces pour permettre le signalement, à la FSMA, des infractions potentielles ou réelles aux règles visées à l’article 45.

Sans préjudice du paragraphe 3, alinéa 5, la FSMA préserve le caractère confidentiel de l’identité de la personne qui effectue un signalement visé à l’alinéa 1^{er}. A moins que cette personne n’y consente, la FSMA rejette toute demande de consultation, d’explication ou de communication sous forme de copie d’un document administratif si la publication dudit document porte atteinte au secret de l’identité de la personne qui effectue un signalement visé à l’alinéa 1^{er}.

La FSMA précise, par voie de règlement pris en vertu de l’article 64, les règles de procédure applicables à la réception et au traitement des signalements visés à l’alinéa 1^{er}, en tenant compte en particulier de la Directive (UE) 2015/2392.

§ 2. La personne qui effectue de bonne foi un signalement visé au paragraphe 1^{er} ne peut faire l’objet

geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken omwille van deze melding. Deze persoon wordt niet geacht een inbreuk te plegen op enige bij overeenkomst of bij wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling opgelegde beperking van de openbaarmaking of mededeling van informatie, en kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor de melding van deze informatie.

Het eerste lid is niet van toepassing op advocaten die een melding doen die betrekking heeft op informatie die zij van één van hun cliënten ontvangen of over één van hun cliënten verkrijgen wanneer zij de rechtspositie van hun cliënt bepalen, dan wel die cliënt in of in verband met een rechtsgeding verdedigen of vertegenwoordigen, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, ongeacht of dergelijke informatie vóór, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen.

§ 3. Vergelding, discriminatie en andere vormen van onbillijke behandeling of nadelige maatregel ten gevolge van of in verband met de melding van een inbreuk bedoeld in paragraaf 1, ten aanzien van een werknemer die te goeder trouw een inbreuk meldt of die in de melding wordt beschuldigd van een inbreuk, is verboden. Dit belet niet dat gepaste maatregelen of sancties worden genomen tegen een werknemer die effectief een inbreuk als bedoeld in paragraaf 1 heeft gepleegd.

In geval van vergelding, discriminatie of enige andere vorm van onbillijke behandeling of nadelige maatregel ten aanzien van een werknemer die te goeder trouw een inbreuk meldt of wordt beschuldigd van een inbreuk, rust de bewijslast dat deze behandeling of maatregel geen gevolg is van en geen verband houdt met de melding van een inbreuk, gedurende twalf maanden vanaf de melding, of, indien het geschil met betrekking tot de behandeling of de maatregel die binnen de twalf maanden na de melding wordt genomen bij de rechtbanken en hoven aanhangig wordt gemaakt, minstens totdat er een definitieve rechterlijke uitspraak is, op de werkgever, indien redelijkerwijze kan worden vermoed dat de werkgever op de hoogte was of ervan uitging dat een inbreuk aan de FSMA werd gemeld door of met betrekking tot de betrokken werknemer.

Wanneer de werkgever in strijd met het eerste lid de arbeidsverhouding beëindigt of de arbeidsvoorwaarden eenzijdig wijzigt van een werknemer die een inbreuk meldt, kan de werknemer, of de werknemersorganisatie waarbij hij is aangesloten, verzoeken hem opnieuw

d'aucune action civile, pénale ou disciplinaire ni se voir imposer aucune sanction professionnelle, qui serait intentée ou prononcée en raison du fait qu'elle a procédé audit signalement. Cette personne n'est pas considérée comme violant une quelconque restriction à la divulgation ou communication d'informations imposée par un contrat ou par une disposition législative, réglementaire ou administrative, et sa responsabilité ne sera aucunement engagée en rapport avec la notification de ces informations.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux avocats qui effectuent un signalement portant sur des informations qu'ils ont reçues d'un de leurs clients ou obtenues sur un de leurs clients lors de l'évaluation de la situation juridique de ce client ou dans l'exercice de leur mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure.

§ 3. Les représailles, la discrimination et d'autres types de traitement inéquitable ou de mesure préjudiciable consécutifs ou liés au signalement d'une infraction visé au paragraphe 1^{er} sont interdits à l'égard du travailleur qui signale de bonne foi l'infraction ou qui, dans ce signalement, est accusé d'une infraction. Cela n'empêche pas que des mesures ou sanctions appropriées soient prises à l'encontre d'un travailleur qui a effectivement commis une infraction visée au paragraphe 1^{er}.

En cas de représailles, de discrimination ou de tout autre type de traitement inéquitable ou de mesure préjudiciable à l'égard d'un travailleur qui signale de bonne foi une infraction ou qui est accusé d'une infraction, la charge de la preuve que ce traitement ou cette mesure n'est pas consécutif et n'est pas lié au signalement de l'infraction, incombe à l'employeur, pendant une période de douze mois à compter du signalement, ou, si la contestation concernant le traitement ou la mesure adopté dans les douze mois suivant le signalement est portée devant les cours et tribunaux, au moins jusqu'à ce qu'un jugement définitif ait été rendu, si l'on peut raisonnablement supposer que l'employeur était au courant ou présumait qu'une infraction avait été signalée à la FSMA par le travailleur concerné ou à propos de ce dernier.

Lorsque l'employeur, en violation de l'alinéa 1^{er}, met fin à la relation de travail ou modifie unilatéralement les conditions de travail d'un travailleur qui signale une infraction, le travailleur ou l'organisation de travailleurs à laquelle il est affilié, peut demander sa réintégration

in de onderneming of instelling op te nemen onder de voorwaarden die bestonden voor de beëindiging of de wijziging. Het verzoek moet met een aangetekende brief gebeuren binnen de dertig dagen volgend op de datum van de kennisgeving van de opzegging, van de beëindiging zonder opzegging of van de eenzijdige wijziging van de arbeidsvoorwaarden. De werkgever moet zich binnen dertig dagen volgend op de kennisgeving van de brief over het verzoek uitspreken. De werkgever die de werknemer opnieuw in de onderneming of de instelling opneemt of hem zijn functie onder de voorwaarden die bestonden voor de beëindiging of wijziging opnieuw laat uitoefenen, moet het wegens ontslag of wijziging van de arbeidsvoorwaarden gederfde loon betalen alsmede de werkgevers- en werknemersbijdragen op dat loon storten.

Wanneer er ten aanzien van een werknemer die een inbreuk meldt sprake is van een maatregel of behandeling in strijd met het eerste lid, heeft die werknemer recht op een vergoeding indien hij na het in het derde lid bedoelde verzoek niet opnieuw wordt opgenomen in de onderneming of instelling of zijn functie niet opnieuw kan uitoefenen onder de voorwaarden die bestonden voor de beëindiging of de wijziging, evenals indien hij het in het derde lid bedoelde verzoek niet heeft ingediend. Deze vergoeding is, naar keuze van de werknemer, gelijk aan hetzij een forfaitair bedrag dat overeenstemt met het brutoloon van zes maanden, hetzij aan de werkelijk door hem geleden schade. In het laatstgenoemde geval moet de werknemer de omvang van de geleden schade bewijzen.

De FSMA kan de persoon die een inbreuk meldt bijstaan ten aanzien van elke instantie die betrokken is bij de bescherming van deze persoon tegen een verboden maatregel of behandeling als bedoeld in het eerste lid, en kan in het bijzonder de status van klokkenluider van de meldende persoon in arbeidsgeschillen bevestigen.

Wanneer er ten aanzien van een werknemer die beschuldigd wordt van een inbreuk sprake is van een maatregel of behandeling in strijd met het eerste lid, heeft die werknemer recht op vergoeding van de werkelijk door hem geleden schade.

Wanneer de maatregel of behandeling in strijd met de bepalingen van het eerste lid wordt getroffen nadat de arbeidsbetrekking beëindigd werd, heeft de werknemer die een inbreuk meldt recht op de vergoeding bedoeld in het vierde lid en heeft de werknemer die beschuldigd wordt van een inbreuk recht op de vergoeding bedoeld in het zesde lid.

dans l'entreprise ou l'institution aux conditions qui prévalaient avant la rupture de la relation de travail ou la modification des conditions de travail. La demande est faite par lettre recommandée dans les trente jours qui suivent la date de la notification du préavis, de la rupture sans préavis ou de la modification unilatérale des conditions de travail. L'employeur doit prendre position sur cette demande dans un délai de trente jours suivant sa notification. L'employeur qui réintègre le travailleur dans l'entreprise ou l'institution ou le reprend dans sa fonction antérieure aux conditions qui prévalaient avant la rupture de la relation de travail ou la modification des conditions de travail, est tenu de payer la rémunération perdue du fait du licenciement ou de la modification des conditions de travail et de verser les cotisations des employeurs et des travailleurs afférentes à cette rémunération.

Lorsqu'il est question, à l'égard d'un travailleur qui signale une infraction, d'une mesure ou d'un traitement adopté en violation de l'alinéa 1^{er}, ce travailleur a droit à une indemnisation si, après la demande visée à l'alinéa 3, il n'est pas réintégré dans l'entreprise ou l'institution ou n'est pas repris dans sa fonction antérieure aux conditions qui prévalaient avant la rupture de la relation de travail ou la modification des conditions de travail, ainsi que s'il n'a pas introduit la demande visée à l'alinéa 3. L'indemnité payée est égale, au choix du travailleur, soit à un montant forfaitaire correspondant à la rémunération brute de six mois, soit au préjudice réellement subi par le travailleur. Dans ce dernier cas, le travailleur doit prouver l'étendue de ce préjudice.

La FSMA peut assister la personne qui signale une infraction à l'égard de toute instance impliquée dans la protection de cette personne contre une mesure ou un traitement interdit par l'alinéa 1^{er} et peut en particulier confirmer, dans les litiges du travail, le statut d'informateur de la personne ayant procédé au signalement.

Lorsqu'il est question, à l'égard d'un travailleur qui est accusé d'une infraction, d'une mesure ou d'un traitement adopté en violation de l'alinéa 1^{er}, ce travailleur a droit à une indemnisation du préjudice qu'il a réellement subi.

Lorsque la mesure ou le traitement est adopté en violation des dispositions énoncées à l'alinéa 1^{er} après la rupture de la relation de travail, le travailleur qui signale une infraction a droit à l'indemnisation visée à l'alinéa 4 et le travailleur qui est accusé d'une infraction a droit à l'indemnisation visée à l'alinéa 6.

Deze paragraaf is eveneens van toepassing op statutaire personeelsleden en op personen die door andere personen dan werkgevers in de arbeidsbetrekkingen worden tewerkgesteld of opdrachten worden bezorgd.

§ 4. De bepalingen die strijdig zijn met dit artikel of de bepalingen genomen ter uitvoering ervan, alsook de bedingen die bepalen dat een of meer contracterende partijen bij voorbaat afzien van de rechten die erdoor gewaarborgd worden, zijn nietig.”

Art. 14

In dezelfde wet wordt een artikel 69ter ingevoegd, luidende:

“Art. 69ter. De instellingen en personen bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 2° en 3°, stellen passende interne procedures in voor het melden van daadwerkelijke of potentiële inbreuken op de regels bedoeld in artikel 45.

De artikelen 36, 36bis en 37 zijn van toepassing indien het eerste lid niet wordt nageleefd.”

Art. 15

In artikel 72, § 3, tiende lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013, worden in de eerste zin de woorden “De FSMA stelt” vervangen door de woorden “Onverminderd artikel 33 van Verordening 596/2014, stelt de FSMA” en wordt in de Nederlandse tekst het woord “zij” ingevoegd na het woord “verstrekt”.

Art. 16

Artikel 73 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 2 juli 2010, wordt vervangen als volgt:

“Art. 73. De FSMA en het College van Procureurs-generaal kunnen een protocol afsluiten over de werkafspraken tussen de FSMA en het openbaar ministerie in dossiers die betrekking hebben op feiten waarvoor de wetgeving zowel in de mogelijkheid van een administratieve boete als in de mogelijkheid van een strafsancie voorziet. Dit protocol wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.”

Le présent paragraphe est également applicable aux membres du personnel statutaire et aux personnes qui sont occupées dans le cadre de relations de travail ou se voient assigner des tâches par des personnes autres que des employeurs.

§ 4. Sont nulles les dispositions qui sont contraires au présent article ou aux dispositions prises pour son exécution, ainsi que les clauses contractuelles qui prévoient qu’un ou plusieurs contractants renoncent par avance aux droits garantis par cet article ou les dispositions prises pour son exécution.”

Art. 14

Dans la même loi, il est inséré un article 69ter rédigé comme suit:

“Art. 69ter. Les institutions et personnes visées à l’article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° et 3°, mettent en place des procédures internes appropriées permettant le signalement d’infractions potentielles ou réelles aux règles visées à l’article 45.

Les articles 36, 36bis et 37 sont applicables en cas de non-respect de l’alinéa 1^{er}.”

Art. 15

Dans l’article 72, § 3, alinéa 10, de la même loi, inséré par la loi du 30 juillet 2013, les mots “La FSMA informe” sont, dans la première phrase, remplacés par les mots “Sans préjudice de l’article 33 du Règlement 596/2014, la FSMA informe” et dans le texte néerlandais le mot “zij” est inséré après le mot “verstrekt”.

Art. 16

L’article 73 de la même loi, remplacé par la loi du 2 juillet 2010, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 73. La FSMA et le Collège des Procureurs généraux peuvent conclure un protocole régissant les accords de travail entre la FSMA et le ministère public dans des dossiers portant sur des faits pour lesquels la législation prévoit aussi bien la possibilité d’une amende administrative que la possibilité d’une sanction pénale. Ce protocole est publié au *Moniteur belge*.”

Art. 17

In artikel 77 van dezelfde wet, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 april 2007 en 3 maart 2011 en de wet van 30 juli 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, eerste zin, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden “of Europese verordeningen” worden ingevoegd tussen de woorden “Onverminderd de artikelen 74 tot 76 en de bepalingen in bijzondere wetten” en de woorden “werkt de FSMA”;

b) de woorden “buitenlandse bevoegde autoriteiten” worden vervangen door de woorden “bevoegde autoriteiten van andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte en van derde Staten”;

c) de woorden “en de EIOPA binnen de grenzen” worden vervangen door de woorden “, de EIOPA en het Europees Comité voor systeemrisico’s binnen de grenzen”;

2° in paragraaf 1 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“Voor doeleinden van de samenwerking met de bevoegde autoriteiten van andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte en van derde Staten en met de ESMA, de EBA, de EIOPA en het Europees Comité voor systeemrisico’s, beschikt de FSMA over de bevoegdheden die haar bij wet of krachtens een wet zijn toegekend, zelfs indien de betreffende handelingen of praktijken geen schending van de Belgische regelgeving inhouden.”;

3° in paragraaf 2 worden tussen het eerste en het tweede lid vier leden ingevoegd, luidende:

“De FSMA verstrekt informatie en verleent bijstand aan de autoriteit die daartoe een verzoek doet op grond van een in het eerste lid bedoelde overeenkomst en verstrekt de bevoegde autoriteit waarmee ze een in het eerste lid bedoelde overeenkomst heeft gesloten uit eigen beweging alle informatie waarvan zij oordeelt dat deze nuttig kan zijn voor deze autoriteit bij een onderzoek naar mogelijke schendingen en het toezicht op en de handhaving van de naleving van de relevante regelgeving van toepassing in de Staat van deze autoriteit.

Onverminderd de verplichtingen en weigeringsgronden die voortvloeien uit de Europese regelgeving en onverminderd de ruimere weigeringsgronden die desgevallend zijn voorzien in de betrokken overeenkomst,

Art. 17

Dans l’article 77 de la même loi, modifié par les arrêtés royaux des 27 avril 2007 et 3 mars 2011 et par la loi du 30 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, première phrase, les modifications suivantes sont apportées:

a) les mots “ou des règlements européens” sont insérés entre les mots “Sans préjudice des articles 74 à 76 et des dispositions prévues par des lois particulières” et les mots “, la FSMA coopère”;

b) les mots “autorités compétentes étrangères” sont remplacés par les mots “autorités compétentes d’autres États membres de l’Espace économique européen et d’États tiers”;

c) les mots “et l’EIOPA, dans les limites” sont remplacés par les mots “, l’EIOPA et le Comité européen du risque systémique, dans les limites”;

2° dans le paragraphe 1^{er}, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Aux fins de la coopération avec les autorités compétentes d’autres États membres de l’Espace économique européen et d’États tiers et aux fins de la coopération avec l’ESMA, l’EBA, l’EIOPA et le Comité européen du risque systémique, la FSMA dispose des pouvoirs qui lui sont attribués par la loi ou en vertu d’une loi, même si les actes ou pratiques en question ne constituent pas une violation d’une règle en Belgique.”;

3° dans le paragraphe 2, quatre alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2:

“La FSMA fournit des informations et prête son concours à l’autorité qui en fait la demande en vertu d’un accord visé à l’alinéa 1^{er} et fournit de sa propre initiative à l’autorité compétente avec laquelle elle a conclu un accord visé à l’alinéa 1^{er} toutes les informations qu’elle estime pouvoir être utiles à cette autorité dans le cadre d’une enquête sur d’éventuelles infractions et aux fins du contrôle et du maintien du respect de la réglementation pertinente applicable dans l’État dont relève cette autorité.

Sans préjudice des obligations et motifs de refus qui résultent de la réglementation européenne et sans préjudice des motifs de refus plus larges qui sont éventuellement prévus dans l’accord concerné, la FSMA

kan de FSMA weigeren om gevolg te geven aan een verzoek tot informatie of bijstand op grond van een in het eerste lid bedoelde overeenkomst indien:

— voor dezelfde feiten en tegen dezelfde personen in België reeds een gerechtelijke procedure is ingeleid of een definitieve uitspraak is gedaan;

— gevolg geven aan het verzoek de veiligheid van België, en in het bijzonder de bestrijding van terrorisme en andere vormen van ernstige criminaliteit, negatief zou kunnen beïnvloeden.

In dit geval overlegt zij met de verzoekende autoriteit en stelt zij deze schriftelijk in kennis van de weigering, met opgave van de redenen hiervoor.

De informatie die in het kader van de samenwerking wordt uitgewisseld valt onder het bij artikel 74 opgelegde beroepsgeheim. Indien de FSMA informatie verstrekt in het kader van de samenwerking, kan zij aangeven dat die informatie alleen mag worden doorgegeven met haar uitdrukkelijke toestemming of voor de doeleinden waarmee zij heeft ingestemd. Zo ook moet de FSMA, wanneer zij informatie ontvangt in het kader van de samenwerking, in afwijking van artikel 75, de beperkingen naleven die zouden zijn opgelegd door de buitenlandse autoriteit, wat de mogelijkheid betreft om de aldus ontvangen informatie door te geven.”;

4° in paragraaf 2, tweede lid, dat het zesde lid wordt, wordt het woord “, b)” opgeheven;

5° in paragraaf 4 wordt het woord “b),” opgeheven;

6° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende:

“§ 5. Voor de doeleinden van Verordening 596/2014, gebeurt de samenwerking overeenkomstig de artikelen 24 tot 29 van die verordening en de uitvoeringsnormen ervan.”.

Art. 18

In artikel 77*bis*, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011 en de wet van 30 juli 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “Onverminderd de relevante bepalingen van afdeling 7 van hoofdstuk III van deze wet, zijn de volgende bepalingen van toepassing

peut refuser de donner suite à une demande d’informations ou d’assistance en vertu d’un accord visé à l’alinéa 1^{er}, si:

— une procédure judiciaire est déjà engagée ou un jugement définitif a déjà été rendu pour les mêmes faits et contre les mêmes personnes en Belgique;

— le fait de donner suite à la demande pourrait nuire à la sécurité de la Belgique, en particulier dans le domaine de la lutte contre le terrorisme et d’autres crimes graves.

Dans ce cas, elle se consulte avec l’autorité qui a présenté la demande et informe celle-ci par écrit du refus, en indiquant les motifs de ce refus.

Les informations échangées dans le cadre de la coopération sont couvertes par l’obligation de secret professionnel visée à l’article 74. Lorsqu’elle communique une information dans le cadre de la coopération, la FSMA peut préciser que cette information ne peut être divulguée sans son consentement exprès ou qu’aux seules fins pour lesquelles elle a donné son accord. De même, lorsqu’elle reçoit une information dans le cadre de la coopération, la FSMA doit, par dérogation à l’article 75, respecter les restrictions qui lui seraient précisées par l’autorité étrangère quant à la possibilité de communiquer l’information ainsi reçue.”;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 2, devenant l’alinéa 6, le mot “b),” est abrogé;

5° dans le paragraphe 4, le mot “b),” est abrogé;

6° l’article est complété par un paragraphe 5 rédigé comme suit:

“§ 5. Aux fins du Règlement 596/2014, la coopération prend place conformément aux articles 24 à 29 dudit règlement et de ses normes d’exécution.”.

Art. 18

Dans l’article 77*bis* de la même loi, inséré par l’arrêté royal du 27 avril 2007 et modifié par l’arrêté royal du 3 mars 2011 et par la loi du 30 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “Sans préjudice des dispositions pertinentes de la section 7 du chapitre III de la présente loi, les dispositions suivantes sont applicables

a) in het kader van de bestrijding van marktmisbruik, wat de wederzijdse samenwerking betreft tussen de FSMA en de overige bevoegde autoriteiten als bedoeld in artikel 11, eerste lid van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 betreffende handel met voorwetenschap en marktmanipulatie (marktmisbruik);

b) in het kader van de bevoegdheden als bedoeld in artikel 45, wat de wederzijdse samenwerking betreft tussen de FSMA en de overige bevoegde autoriteiten als bedoeld in artikel 4, lid 1, 22) van Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten, en in artikel 4, (4) van Richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen, teneinde de uit de voornoemde Richtlijn 2004/39/EG voortvloeiende verplichtingen na te leven;" vervangen door de woorden:

"Onverminderd de relevante bepalingen van afdeling 7 van hoofdstuk III van deze wet, zijn de volgende bepalingen van toepassing in het kader van de bevoegdheden als bedoeld in artikel 45, wat de wederzijdse samenwerking betreft tussen de FSMA en de overige bevoegde autoriteiten als bedoeld in artikel 4, lid 1, 22) van Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten, en in artikel 4, lid 1, 40) van Verordening (EU) Nr. 575/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende prudentiële vereisten voor kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012, teneinde de uit de voornoemde Richtlijn 2004/39/EG voortvloeiende verplichtingen na te leven:";

2° paragraaf 1, 2°, tweede lid, wordt opgeheven;

3° in paragraaf 1, 2°, derde lid, dat het tweede lid wordt, worden de woorden " , meer in het bijzonder wat de in § 1, b) bedoelde bevoegdheden betreft," opgeheven;

4° in dezelfde paragraaf wordt in de Franse tekst het woord "*lorsque*" vervangen door het woord "*Lorsque*";

5° in paragraaf 1, 4°, wordt de laatste zin opgeheven;

6° in paragraaf 3 worden de woorden "Wat de in § 1, a) bedoelde bevoegdheden betreft," vervangen door de woorden "Voor doeleinden van de samenwerking tussen autoriteiten bedoeld in artikel 100 van de wet van 3 augustus 2012 betreffende de instellingen voor

a) dans le cadre de la lutte contre les abus de marché, en ce qui concerne la coopération mutuelle entre la FSMA et les autres autorités compétentes visées à l'article 11, premier alinéa, de la Directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 sur les opérations d'initiés et les manipulations de marché (abus de marché);

b) dans le cadre des compétences visées à l'article 45, en ce qui concerne la coopération mutuelle entre la FSMA et les autres autorités compétentes visées à l'article 4, paragraphe 1^{er}, 22) de la Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers et à l'article 4, 4) de la Directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité d'établissement de crédit et son exercice, aux fins de satisfaire aux obligations découlant de ladite Directive 2004/39/CE:" sont remplacés par les mots:

"Sans préjudice des dispositions pertinentes de la section 7 du chapitre III de la présente loi, les dispositions suivantes sont applicables dans le cadre des compétences visées à l'article 45, en ce qui concerne la coopération mutuelle entre la FSMA et les autres autorités compétentes visées à l'article 4, paragraphe 1, 22), de la Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers et à l'article 4, paragraphe 1, 40), du Règlement (UE) n° 575/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant les exigences prudentielles applicables aux établissements de crédit et aux entreprises d'investissement et modifiant le Règlement (UE) n° 648/2012, aux fins de satisfaire aux obligations découlant de ladite Directive 2004/39/CE:";

2° le paragraphe 1^{er}, 2°, alinéa 2, est abrogé;

3° dans le paragraphe 1^{er}, 2°, alinéa 3, devenant l'alinéa 2, les mots "Plus particulièrement, s'agissant des compétences visées au § 1^{er}, b)," sont abrogés;

4° au même paragraphe dans le texte français, le mot "*lorsque*" est remplacé par le mot "*Lorsque*";

5° dans le paragraphe 1^{er}, 4°, la dernière phrase est abrogée;

6° dans le paragraphe 3, les mots "S'agissant des compétences visées au § 1^{er}, a)," sont remplacés par les mots "Aux fins de la coopération entre autorités visée à l'article 100 de la loi du 3 août 2012 relative aux organismes de placement collectif qui répondent aux

collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en de instellingen voor belegging in schuldvorderingen en in de artikelen 346 tot 349 van de wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders,”;

7° in paragraaf 3 wordt de bepaling onder 2° opgeheven;

8° in paragraaf 4 wordt het woord “, b)” opgeheven;

9° paragraaf 5 wordt opgeheven.

Art. 19

In artikel 77ter van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, wordt het woord “, b)” opgeheven.

Art. 20

In artikel 79, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2007 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011, worden de woorden “artikel 35, § 1, 1° en 2°” vervangen door de woorden “artikel 35, § 1, eerste lid”.

Art. 21

In artikel 80 van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 2 mei 2007 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011 en de wet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Voor de in artikel 35, § 1, eerste lid, bedoelde doeleinden kan de auditeur, of, in zijn afwezigheid, de adjunct-auditeur in geval van hoogdringendheid en buiten een woning, bij gemotiveerde beslissing de voorlopige inbeslagname bevelen van:

1°) documenten en gegevens die kunnen dienen om de waarheid aan de dag te brengen;

2°) gelden, waarden, titels of rechten die hetzij het voorwerp van de onderzochte inbreuk uitmaken of tot het plegen van de inbreuk bestemd waren of gediend hebben, op voorwaarde dat ze eigendom zijn van de persoon die het voorwerp uitmaakt van een onderzoek,

conditions de la Directive 2009/65/CE et aux organismes de placement en créances, ainsi qu’aux articles 346 à 349 de la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires,”;

7° dans le paragraphe 3, le 2° est abrogé;

8° dans le paragraphe 4, le mot “b),” est abrogé;

9° le paragraphe 5 est abrogé.

Art. 19

Dans l’article 77ter de la même loi, inséré par l’arrêté royal du 27 avril 2007 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, le mot “, b)” est abrogé.

Art. 20

Dans l’article 79, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 2 mai 2007 et modifié par l’arrêté royal du 3 mars 2011, les mots “l’article 35, § 1^{er}, 1° et 2°” sont remplacés par les mots “l’article 35, § 1^{er}, alinéa 1^{er}”.

Art. 21

Dans l’article 80 de la même loi, rétabli par la loi du 2 mai 2007 et modifié par l’arrêté royal du 3 mars 2011 et par la loi du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Aux fins visées à l’article 35, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, l’auditeur ou, en son absence, l’auditeur adjoint peut, en cas d’urgence, ordonner par décision motivée, sauf dans un domicile, la saisie provisoire de:

1°) documents et données qui peuvent servir à la manifestation de la vérité;

2°) fonds, valeurs, titres ou droits qui, soit constituent l’objet de l’infraction examinée ou étaient destinés ou ont servi à commettre l’infraction en question, à condition qu’ils soient la propriété de la personne faisant l’objet d’une enquête, soit constituent un avantage

hetzij een vermogensvoordeel vormen dat rechtstreeks uit de inbreuk is verkregen of er het equivalent van uitmaken.”;

2° tussen het vierde en het vijfde lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Wanneer de auditeur, of, in zijn afwezigheid, de adjunct-auditeur, in een informaticasysteem opgeslagen gegevens aantreft die nuttig zijn voor dezelfde doeleinden als de inbeslagneming, maar de inbeslagneming van de drager daarvan niet wenselijk is, kunnen deze gegevens, evenals de gegevens noodzakelijk om deze te kunnen verstaan, worden gekopieerd op dragers, die toebehoren aan de FSMA. In geval van dringendheid of om technische redenen, kan gebruik gemaakt worden van dragers die ter beschikking staan van personen die gerechtigd zijn om het informaticasysteem te gebruiken.”.

Art. 22

In artikel 81 van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 2 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “artikel 35, § 1, 1° en 2°” vervangen door de woorden “artikel 35, § 1, eerste lid”, de woorden “van de operator van een telecommunicatienetwerk of van de verstrekker van een telecommunicatiedienst” vervangen door de woorden “van de actoren bedoeld in het tweede lid”, de woorden “de abonnee of de gewoonlijke gebruiker van een telecommunicatiedienst” vervangen door de woorden “de abonnee of de gewoonlijke gebruiker van een in het tweede lid bedoelde dienst of netwerk” en het woord “telecommunicatiediensten” vervangen door de woorden “de in het tweede lid bedoelde diensten of netwerken”;

b) in paragraaf 1, eerste lid, wordt de bepaling onder 1° aangevuld met de woorden “, met name door zijn naam en adres mee te delen”;

c) in paragraaf 1, eerste lid, wordt de bepaling onder 2° aangevuld met de woorden “, met inbegrip van het soort dienst en de duur ervan”;

d) in paragraaf 1 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“Hiertoe kan hij de medewerking vorderen van:

1° de operator van een elektronisch communicatienetwerk;

patrimonial tiré directement de l’infraction ou en constitue l’équivalent.”;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5:

“Lorsque l’auditeur ou, en son absence, l’auditeur adjoint découvre dans un système informatique des données stockées qui sont utiles pour les mêmes finalités que celles prévues pour la saisie, mais que la saisie du support n’est néanmoins pas souhaitable, ces données, de même que les données nécessaires pour les comprendre, peuvent être copiées sur des supports qui appartiennent à la FSMA. En cas d’urgence ou pour des raisons techniques, il peut être fait usage de supports qui sont disponibles pour des personnes autorisées à utiliser le système informatique.”.

Art. 22

Dans l’article 81 de la même loi, rétabli par la loi du 2 mai 2007 et modifié par la loi du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “l’article 35, § 1^{er}, 1° et 2°” sont remplacés par les mots “l’article 35, § 1^{er}, alinéa 1^{er}”, les mots “l’opérateur d’un réseau de télécommunication ou le fournisseur d’un service de télécommunication” sont remplacés par les mots “les acteurs visés à l’alinéa 2”, les mots “l’abonné ou l’utilisateur habituel d’un service de télécommunication” sont remplacés par les mots “l’abonné ou l’utilisateur habituel d’un service ou réseau visé à l’alinéa 2” et les mots “services de télécommunication” sont remplacés par les mots “services ou réseaux visés à l’alinéa 2”;

b) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le 1° est complété par les mots “, notamment en communiquant son nom et son adresse”;

c) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le 2° est complété par les mots “, y compris le type de service et sa durée”;

d) dans le paragraphe 1^{er}, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Pour ce faire, il peut requérir la collaboration:

1° de l’opérateur d’un réseau de communications électroniques;

2° iedereen die binnen het Belgisch grondgebied, op welke wijze ook, een dienst beschikbaar stelt of aanbiedt, die bestaat in het overbrengen van signalen via elektronische communicatienetwerken, of er in bestaat gebruikers toe te laten via een elektronisch communicatienetwerk informatie te verkrijgen of te ontvangen of te verspreiden. Hieronder wordt ook de verstrekker van een elektronische communicatiedienst begrepen.”;

e) in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “De operator van een telecommunicatienetwerk of de verstrekker van een telecommunicatiedienst delen” vervangen door de woorden “De actoren bedoeld in § 1, tweede lid, delen”;

f) in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “operator en verstrekker” vervangen door het woord “actoren”.

Art. 23

In artikel 82 van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 2 mei 2007 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011 en de wet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden “artikel 35, § 1, 1° en 2°” worden vervangen door de woorden “artikel 35, § 1, eerste lid”;

b) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:

“1° buiten een woning, volgens de regels bepaald bij artikel 83, de inbeslagname bevelen van:

a) documenten en gegevens die kunnen dienen om de waarheid aan de dag te brengen;

b) gelden, waarden, titels of rechten die hetzij het voorwerp van de onderzochte inbreuk uitmaken of tot het plegen van de inbreuk bestemd waren of gediend hebben, op voorwaarde dat ze eigendom zijn van de persoon die het voorwerp uitmaakt van een onderzoek, hetzij een vermogensvoordeel vormen dat rechtstreeks uit de inbreuk is verkregen of er het equivalent van uitmaken;”;

c) in de bepaling onder 2° worden de woorden “oproepgegevens van telecommunicatiemiddelen” vervangen door de woorden “verkeersgegevens van elektronische communicatiemiddelen” en het woord “telecommunicatie” vervangen door de woorden “elektronische communicatie”.

2° de toute personne qui met à disposition ou offre, sur le territoire belge, d’une quelconque manière, un service qui consiste à transmettre des signaux via des réseaux de communications électroniques ou à autoriser des utilisateurs à obtenir, recevoir ou diffuser des informations via un réseau de communications électroniques. Est également compris le fournisseur d’un service de communications électroniques.”;

e) dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “l’opérateur d’un réseau de télécommunication ou le fournisseur d’un service de télécommunication communique” sont remplacés par les mots “les acteurs visés au § 1^{er}, alinéa 2, communiquer”;

f) dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots “l’opérateur et le fournisseur” sont remplacés par les mots “les acteurs”.

Art. 23

Dans l’article 82 de la même loi, rétabli par la loi du 2 mai 2007 et modifié par l’arrêté royal du 3 mars 2011 et par la loi du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

a) les mots “l’article 35, § 1^{er}, 1° et 2°” sont remplacés par les mots “l’article 35, § 1^{er}, alinéa 1^{er}”;

b) le 1° est remplacé par ce qui suit:

“1° ordonner, selon les règles prévues à l’article 83, sauf dans un domicile, la saisie de:

a) documents et données qui peuvent servir à la manifestation de la vérité;

b) fonds, valeurs, titres ou droits qui, soit constituent l’objet de l’infraction examinée ou étaient destinés ou ont servi à commettre l’infraction en question, à condition qu’ils soient la propriété de la personne faisant l’objet d’une enquête, soit constituent un avantage patrimonial tiré directement de l’infraction ou en constituent l’équivalent;”;

c) au 2°, les mots “données d’appel de moyens de télécommunication” sont remplacés par les mots “données de trafic de moyens de communications électroniques” et le mot “télécommunications” est remplacé par les mots “communications électroniques”.

Art. 24

In artikel 83, § 1, van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 2 mei 2007 en gewijzigd bij de wetten van 30 juli 2013 en 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord “privéwoning” vervangen door het woord “woning”;

2° in het vierde lid wordt het woord “zevende” vervangen door het woord “achtste”.

Art. 25

In artikel 84 van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 2 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord “telecommunicatie” telkens vervangen door de woorden “elektronische communicatie”, het woord “oproepgegevens” vervangen door het woord “verkeersgegevens”, het woord “telecommunicatiemiddelen” vervangen door de woorden “elektronische communicatiemiddelen”, het woord “oproepen” vervangen door de woorden “elektronische communicaties”, en worden de woorden “, zo nodig door daartoe de medewerking van de operator van een telecommunicatienetwerk of van de verstrekker van een telecommunicatiedienst te vorderen” opgeheven;

b) in paragraaf 1, eerste lid, wordt de bepaling onder 2° aangevuld met de woorden “, met inbegrip van de telefoonnummers en netwerkadressen”;

c) paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met de bepaling onder 3°, luidende:

“3° de betalingsdetails van de elektronische communicatiediensten opvragen.”;

d) in paragraaf 1 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“Hiertoe kan hij de medewerking vorderen van:

1° de operator van een elektronisch communicatienetwerk;

2° iedereen die binnen het Belgisch grondgebied, op welke wijze ook, een dienst beschikbaar stelt of aanbiedt, die bestaat in het overbrengen van signalen via elektronische communicatienetwerken, of er in bestaat gebruikers toe te laten via een elektronisch

Art. 24

Dans l'article 83, § 1^{er}, de la même loi, rétabli par la loi du 2 mai 2007 et modifié par les lois des 30 juillet 2013 et 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “une habitation privée” sont remplacés par les mots “un domicile”;

2° dans l'alinéa 4, le chiffre “7” est remplacé par le chiffre “8”.

Art. 25

Dans l'article 84 de la même loi, rétabli par la loi du 2 mai 2007 et modifié par la loi du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le mot “télécommunications” est chaque fois remplacé par les mots “communications électroniques”, les mots “données d'appel” sont remplacés par les mots “données de trafic”, les mots “moyens de télécommunication” sont remplacés par les mots “moyens de communications électroniques”, les mots “des appels ont été adressés” sont remplacés par les mots “des communications électroniques ont été faites”, et les mots “, en requérant au besoin le concours technique de l'opérateur d'un réseau de télécommunication ou du fournisseur d'un service de télécommunication” sont abrogés;

b) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le 2° est complété par les mots “, y compris les numéros de téléphone et les adresses réseau”;

c) le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété par un 3° rédigé comme suit:

“3° à la demande des détails de paiement des services de communications électroniques.”;

d) dans le paragraphe 1^{er}, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Pour ce faire, il peut requérir la collaboration:

1° de l'opérateur d'un réseau de communications électroniques;

2° de toute personne qui met à disposition ou offre, sur le territoire belge, d'une quelconque manière, un service qui consiste à transmettre des signaux via des réseaux de communications électroniques ou à autoriser des utilisateurs à obtenir, recevoir ou diffuser des

communicatienetwerk informatie te verkrijgen of te ontvangen of te verspreiden. Hieronder wordt ook de verstrekker van een elektronische communicatiedienst begrepen.”;

e) in paragraaf 1, tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt het woord “telecommunicatiemiddel” vervangen door de woorden “elektronisch communicatiemiddel”, het woord “oproepgegevens” vervangen door het woord “verkeersgegevens”, het woord “telecommunicatie” vervangen door het woord “elektronische communicatie” en het woord “oproep” vervangen door de woorden “elektronische communicatie”;

f) paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Hij vermeldt ook de periode in het verleden waarover de vordering zich uitstrekt overeenkomstig paragraaf 1bis.”;

g) paragraaf 1bis en paragraaf 1ter worden ingevoegd, luidende:

“§ 1bis. De gegevens bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, kunnen worden opgevraagd voor een periode van twaalf maanden voorafgaand aan de beslissing van de auditeur, of, in zijn afwezigheid, de adjunct-auditeur, voor inbreuken op de artikelen 14 of 15 van de Verordening 596/2014, of de bepalingen genomen op basis of in uitvoering ervan, en voor een periode van zes maanden voor de overige inbreuken waarvoor de auditeur deze gegevens kan opvragen.

§ 1ter. De maatregel kan alleen betrekking hebben op de elektronische communicatiemiddelen van een advocaat of een arts, indien deze er zelf van verdacht wordt een inbreuk te hebben gepleegd waarvoor de auditeur de gegevens bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, kan opvragen, of indien precieze feiten doen vermoeden dat derden die ervan verdacht worden dergelijke inbreuk te hebben gepleegd, gebruik maken van diens elektronische communicatiemiddelen.

De maatregel mag niet ten uitvoer worden gelegd, zonder dat, naar gelang het geval, de stafhouder of de vertegenwoordiger van de provinciale orde van geneesheren ervan op de hoogte is. Diezelfde zullen door de auditeur, of, in zijn afwezigheid, de adjunct-auditeur, in kennis worden gesteld van hetgeen volgens hem onder het beroepsgeheim valt. Deze gegevens worden niet gebruikt.”;

h) in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “De operator van een telecommunicatienetwerk of de verstrekker van een telecommunicatiedienst deelt”

informaties via un réseau de communications électroniques. Est également compris le fournisseur d’un service de communications électroniques.”;

e) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, devenant l’alinéa 3, les mots “moyen de télécommunication” sont remplacés par les mots “moyen de communications électroniques”, les mots “données d’appel” sont remplacés par les mots “données de trafic” et le mot “télécommunication” est remplacé par les mots “communication électronique”;

f) le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Il mentionne également la période du passé sur laquelle porte la demande des données conformément au paragraphe 1^{er}bis.”;

g) il est inséré un paragraphe 1^{er}bis et un paragraphe 1^{er}ter, rédigés comme suit:

“§ 1^{er}bis. Les données visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, peuvent être requises pour une période de douze mois préalable à la décision de l’auditeur ou, en son absence, de l’auditeur adjoint, dans le cas d’infractions aux articles 14 ou 15 du Règlement 596/2014 ou aux dispositions prises sur la base ou en exécution de ces articles, et pour une période de six mois dans le cas d’autres infractions pour lesquelles l’auditeur peut requérir ces données.

§ 1^{er}ter. La mesure ne peut porter sur les moyens de communications électroniques d’un avocat ou d’un médecin que si celui-ci est lui-même soupçonné d’avoir commis une infraction pour laquelle l’auditeur peut requérir les données visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ou si des faits précis laissent présumer que des tiers soupçonnés d’avoir commis une telle infraction utilisent ses moyens de communications électroniques.

La mesure ne peut être exécutée sans que le bâtonnier ou le représentant de l’ordre provincial des médecins, selon le cas, en soit averti. Ces mêmes personnes seront informées par l’auditeur ou, en son absence, par l’auditeur adjoint des éléments qu’il estime relever du secret professionnel. Ces éléments ne sont pas utilisés.”;

h) au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “l’opérateur d’un réseau de télécommunication ou le fournisseur d’un service de télécommunication communique” sont

vervangen door de woorden “De actoren bedoeld in § 1, tweede lid, delen”;

i) in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “operator en verstrekker” vervangen door de woorden “actoren”.

Art. 26

In artikel 85, eerste lid, van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 2 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, worden de woorden “in de zin van de artikelen 25, 26, 27, 39 en 40” vervangen door de woorden “op de bepalingen van Verordening 596/2014 of Verordening 600/2014 of op de bepalingen ter omzetting van Richtlijn 2014/65/EU of op de artikelen 39 of 40”.

Art. 27

In dezelfde wet wordt een artikel 85*bis* ingevoegd, luidende:

“Art. 85*bis*. Voor de in artikel 35, § 1, eerste lid, bedoelde doeleinden, kan de auditeur, of, in zijn afwezigheid, de adjunct-auditeur, de onderzoeksrechter verzoeken om, tussen vijf uur 's morgens en negen uur 's avonds, een huiszoeking uit te voeren in een woning, en de documenten, gegevens, gelden, waarden, titels en rechten bedoeld in artikel 82, 1°, in beslag te nemen, met toepassing van de regels bepaald in het Wetboek van Strafvordering.

De onderzoeksrechter kan de huiszoeking uitvoeren in aanwezigheid van de auditeur of, in zijn afwezigheid, de adjunct-auditeur, en van de personeelsleden van de FSMA die de auditeur bijstaan bij het voeren van het onderzoek.

Indien de onderzoeksrechter overgaat tot inbeslag-neming van de zaken bedoeld in artikel 82, 1°, is artikel 83, § 2, overeenkomstig van toepassing. Eenieder die geschaad wordt door deze onderzoekshandeling kan volgens de regels bepaald in artikel 61*quater* van het Wetboek van Strafvordering aan de onderzoeksrechter de opheffing ervan vragen en hoger beroep instellen tegen de beschikking van de onderzoeksrechter. De auditeur van de FSMA wordt door de griffie op de hoogte gesteld van het feit dat er een verzoek tot opheffing van de onderzoekshandeling werd ingediend, van de beschikking van de onderzoeksrechter, van het feit dat hoger beroep werd ingesteld tegen de beschikking van de onderzoeksrechter en van de uitspraak van de kamer van inbeschuldigingstelling.”.

remplacés par les mots “les acteurs visés au § 1^{er}, alinéa 2, communiquent”;

i) au paragraphe 2, alinéa 2, les mots “l’opérateur et le fournisseur” sont remplacés par les mots “les acteurs”.

Art. 26

Dans l'article 85, alinéa 1^{er}, de la même loi, rétabli par la loi du 2 mai 2007 et modifié par la loi du 25 avril 2014, les mots “au sens des articles 25, 26, 27, 39 et 40” sont remplacés par les mots “aux dispositions du Règlement 596/2014 ou du Règlement 600/2014, aux dispositions visant à transposer la Directive 2014/65/UE ou aux articles 39 ou 40”.

Art. 27

Dans la même loi, il est inséré un article 85*bis* rédigé comme suit:

“Art. 85*bis*. Aux fins visées à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, l'auditeur ou, en son absence, l'auditeur adjoint peut demander au juge d'instruction d'effectuer, entre 5 h du matin et 9 h du soir, une perquisition dans un domicile et d'y procéder à la saisie des documents, données, fonds, valeurs, titres et droits visés à l'article 82, 1°, en application des règles prévues par le Code d'instruction criminelle.

Le juge d'instruction peut effectuer la perquisition en présence de l'auditeur ou, en son absence, de l'auditeur adjoint et des membres du personnel de la FSMA qui assistent l'auditeur pour l'accomplissement de l'instruction.

Si le juge d'instruction procède à la saisie des affaires visées à l'article 82, 1°, l'article 83, § 2, s'applique par analogie. Toute personne lésée par cet acte d'instruction peut, selon les règles prévues par l'article 61*quater* du Code d'instruction criminelle, en demander la levée au juge d'instruction et interjeter appel de l'ordonnance du juge d'instruction. L'auditeur de la FSMA est informé par le greffe du fait qu'une demande de levée de l'acte d'instruction a été introduite, de l'ordonnance du juge d'instruction, du fait qu'il a été interjeté appel de l'ordonnance du juge d'instruction, ainsi que de la décision de la chambre des mises en accusation.”.

TITEL III

*Wijzigingen van de wet van 13 juni 2005
betreffende de elektronische communicatie*

Art. 28

Artikel 126, § 2, eerste lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, vervangen bij de wet van 29 mei 2016, wordt aangevuld met de bepaling onder 7°, luidende:

“7° De auditeur, of, in zijn afwezigheid, de adjunct-auditeur, van de FSMA, voor de doeleinden en volgens de regels bepaald in de artikelen 81, 82, 2° en 84, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.”.

Art. 29

In artikel 126/1, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 29 mei 2016, worden de woorden “en de artikelen 18/7, 18/8, 18/16 en 18/17 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten” vervangen door de woorden “, de artikelen 18/7, 18/8, 18/16 en 18/17 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en de artikelen 81, 82, 2° en 84, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten”.

TITEL IV

*Wijzigingen van de wet van 3 augustus 2012
betreffende de instellingen voor collectieve
belegging die voldoen aan de voorwaarden
van richtlijn 2009/65/eg en de instellingen
voor belegging in schuldvorderingen*

Art. 30

In artikel 96, § 4, van de wet van 3 augustus 2012 betreffende de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en de instellingen voor belegging in schuldvorderingen, gewijzigd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “artikelen 79 tot 85” vervangen door de woorden “artikelen 79 tot 85bis”.

TITRE III

*Modifications de la loi du 13 juin 2005 relative
aux communications électroniques*

Art. 28

L'article 126, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, remplacé par la loi du 29 mai 2016, est complété par un 7° rédigé comme suit:

“7° l'auditeur ou, en son absence, l'auditeur adjoint de la FSMA, pour les finalités et selon les règles visées aux articles 81, 82, 2°, et 84 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.”.

Art. 29

Dans l'article 126/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 29 mai 2016, les mots “et des articles 18/7, 18/8, 18/16 et 18/17 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité” sont remplacés par les mots “, des articles 18/7, 18/8, 18/16 et 18/17 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité et des articles 81, 82, 2°, et 84 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers”.

TITRE IV

*Modifications de la loi du 3 août 2012
relative aux organismes de placement
collectif qui répondent aux conditions de
la directive 2009/65/ce et aux organismes
de placement en créances*

Art. 30

Dans l'article 96, § 4, de la loi du 3 août 2012 relative aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE et aux organismes de placement en créances, modifié par la loi du 19 avril 2014, les mots “articles 79 à 85” sont remplacés par les mots “articles 79 à 85bis”.

Art. 31

In artikel 100, § 2, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden “§ 1, 2°, derde lid” vervangen door de woorden “§ 1, 2°, tweede lid”.

TITEL V

Wijzigingen van de wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders

Art. 32

In artikel 338, § 5, van de wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders, worden de woorden “artikelen 79 tot 85” vervangen door de woorden “artikelen 79 tot 85bis”.

Art. 33

In artikel 348, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden “§ 1, 2°, derde lid” vervangen door de woorden “§ 1, 2°, tweede lid”.

TITEL VI

Wijziging van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen

Art. 34

In artikel 20, § 1, eerste lid, van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen, gewijzigd door de wetten van 13 maart 2016 en 25 oktober 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 3° wordt opgeheven;

b) in de bepaling onder 4° worden de woorden “, in voorkomend geval administratieve,” de woorden “of autoriteit” en de woorden “of inbreuken” opgeheven en worden de woorden “1°, 2° en 3°” vervangen door de woorden “1° en 2°”.

Art. 31

Dans l'article 100, § 2, alinéa 2, de la même loi, les mots “§ 1^{er}, 2°, alinéa 3” sont remplacés par les mots “§ 1^{er}, 2°, alinéa 2”.

TITRE V

Modifications de la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires

Art. 32

Dans l'article 338, § 5, de la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires, les mots “articles 79 à 85” sont remplacés par les mots “articles 79 à 85bis”.

Art. 33

Dans l'article 348, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, les mots “§ 1^{er}, 2°, alinéa 3” sont remplacés par les mots “§ 1^{er}, 2°, alinéa 2”.

TITRE VI

Modification de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse

Art. 34

Dans l'article 20, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse, modifié par les lois des 13 mars 2016 et 25 octobre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

a) le 3° est abrogé;

b) au 4°, les mots “ou autorité, le cas échéant administrative,” et les mots “ou manquement” sont abrogés, et les mots “à ceux prévus aux 1°, 2° et 3°” sont remplacés par les mots “à celle prévue aux 1° et 2°”.

TITEL VII

Wijzigingen van het gerechtelijk wetboek

Art. 35

Artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, wordt aangevuld met de bepaling onder 25°, luidende:

“25° van de geschillen betreffende vergelding, discriminatie of andere soorten van onbillijke behandeling of nadelige maatregel ten gevolge van of in verband met de melding van een inbreuk in de zin van artikel 69*bis* van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, met uitzondering van de geschillen bedoeld in artikel 581, 14°, en onder voorbehoud van de bevoegdheden van de Raad van State, zoals bepaald door de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State, voor wat betreft de statutaire personeelsleden.”

Art. 36

Artikel 581 van hetzelfde wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 juni 2012, wordt aangevuld met de bepaling onder 14°, luidende:

“14° van de geschillen betreffende vergelding, discriminatie of andere soorten van onbillijke behandeling of nadelige maatregel ten gevolge van of in verband met de melding van een inbreuk in de zin van artikel 69*bis* van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en die betrekking hebben op zelfstandige beroepen.”

TITEL VIII

Wijzigingen van het wetboek van vennootschappen

Art. 37

In artikel 513, § 1, vierde lid, van het Wetboek van vennootschappen, ingevoegd door de wet van 1 april 2007, wordt de bepaling onder c) opgeheven.

Art. 38

In artikel 606, 1°, derde lid, van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 2 mei 2007, wordt de bepaling onder c) opgeheven.

TITRE VII

Modifications du code judiciaire

Art. 35

L'article 578 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2014, est complété par un 25° rédigé comme suit:

“25° des contestations concernant des représailles, une discrimination ou d'autres types de traitement inéquitable ou de mesure préjudiciable consécutifs ou liés au signalement d'une infraction au sens de l'article 69*bis* de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, à l'exception des contestations visées à l'article 581, 14°, et sous réserve des compétences du Conseil d'État, telles que définies par les lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'État, en ce qui concerne les membres du personnel statutaire.”

Art. 36

L'article 581 du même code, modifié en dernier lieu par la loi du 22 juin 2012, est complété par un 14° rédigé comme suit:

“14° des contestations concernant des représailles, une discrimination ou d'autres types de traitement inéquitable ou de mesure préjudiciable consécutifs ou liés au signalement d'une infraction au sens de l'article 69*bis* de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, et portant sur des professions indépendantes.”

TITRE VIII

Modifications du code des sociétés

Art. 37

Dans l'article 513, § 1^{er}, alinéa 4, du Code des sociétés, inséré par la loi du 1^{er} avril 2007, le c) est abrogé.

Art. 38

Dans l'article 606, 1°, alinéa 3, du même code, remplacé par la loi du 2 mai 2007, le c) est abrogé.

TITEL IX

Inwerkingtreding en toepassing

Art. 39

Deze wet treedt in werking tien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

In afwijking van het eerste lid, treden artikelen 3, a) tot g), l) en n), en 14 in werking op de datum die als eerste wordt vermeld in artikel 93, lid 1, tweede alinea, van Richtlijn 2014/65/EU.

Art. 40

Verwijzingen in deze wet naar Richtlijn 2014/65/EU en Verordening 600/2014 worden vóór respectievelijk de datum die als eerste wordt vermeld in artikel 93, lid 1, tweede alinea, van Richtlijn 2014/65/EU en de datum waarop Verordening 600/2014 van toepassing wordt, gelezen als verwijzingen naar Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten, tot wijziging van de Richtlijnen 85/611/EEG en 93/6/EEG van de Raad en van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 93/22/EEG van de Raad, alsook naar de uitvoeringsmaatregelen van Richtlijn 2004/39/EG, in overeenstemming met de concordantietabel in bijlage IV bij Richtlijn 2014/65/EU, voor zover de concordantietabel bepalingen bevat die verwijzen naar Richtlijn 2004/39/EG.

Indien in de bepalingen van deze wet wordt verwezen naar OTF's, mkb-groeimarkten, emissierechten of geveilde producten die daarop zijn gebaseerd, zijn die bepalingen niet van toepassing op OTF's, mkb-groeimarkten, emissierechten of geveilde producten die daarop zijn gebaseerd tot de datum die als eerste wordt vermeld in artikel 93, lid 1, tweede alinea, van Richtlijn 2014/65/EU.

Verwijzingen in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten naar Richtlijn 2004/39/EG worden, vanaf de datum die als eerste wordt vermeld in artikel 93, lid 1, tweede alinea, van Richtlijn 2014/65/EU en de datum waarop Verordening 600/2014 van toepassing wordt, gelezen als verwijzingen naar voornoemde Richtlijn 2014/65/EU en Verordening 600/2014, in overeenstemming met de concordantietabel in bijlage IV bij Richtlijn 2014/65/EU, voor zover de concordantietabel bepalingen bevat die verwijzen naar Richtlijn 2014/65/EU en Verordening 600/2014.

TITRE IX

Entrée en vigueur et application

Art. 39

La présente loi entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les articles 3, a) à g), l) et n), et 14 entrent en vigueur à la première date citée à l'article 93, paragraphe 1, deuxième alinéa, de la Directive 2014/65/UE.

Art. 40

Les références faites dans la présente loi à la Directive 2014/65/UE et au Règlement 600/2014 s'entendent, avant respectivement la première date citée à l'article 93, paragraphe 1, deuxième alinéa, de la Directive 2014/65/UE et la date à partir de laquelle le Règlement 600/2014 est applicable, comme des références faites à la Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers, modifiant les Directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la Directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la Directive 93/22/CEE du Conseil, ainsi qu'aux mesures d'exécution de la Directive 2004/39/CE, conformément au tableau de correspondance figurant à l'annexe IV de la Directive 2014/65/UE, dans la mesure où ce tableau de correspondance contient des dispositions faisant référence à la Directive 2004/39/CE.

Lorsqu'il est fait référence dans les dispositions de la présente loi aux OTF, aux marchés de croissance des PME, aux quotas d'émission ou aux produits mis aux enchères basés sur ces derniers, ces dispositions ne s'appliquent pas aux OTF, aux marchés de croissance des PME, aux quotas d'émission ou aux produits mis aux enchères basés sur ces derniers jusqu'à la première date citée à l'article 93, paragraphe 1, deuxième alinéa, de la Directive 2014/65/UE.

Les références faites à la Directive 2004/39/CE dans la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers s'entendent, à partir de la première date citée à l'article 93, paragraphe 1, deuxième alinéa, de la Directive 2014/65/UE et de la date à partir de laquelle le Règlement 600/2014 est applicable, comme des références faites à la Directive 2014/65/UE et au Règlement 600/2014 susvisés, conformément au tableau de correspondance figurant à l'annexe IV de la Directive 2014/65/UE, dans la mesure où ce tableau de correspondance contient des dispositions faisant référence à la Directive 2014/65/UE et au Règlement 600/2014.